



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

TENERE

XT660Z

11D-F8199-E1



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan (Япония)

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Мы

Компания: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Юридический адрес: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Япония

Настоящим декларируем, что изделие:

Вид оборудования: ИММОБИЛАЙЗЕР

Обозначение типа: 5SL-00

Соответствует следующему стандарту (стандартам) или документам:

Директиве (1999/5/EC) R&TTE (абонентское радио- и телекоммуникационное оборудование)

Стандартам EN300 330-2 v1.1.1 (2001-6), EN60950-1 (2001)

Директива по двух- и трехколесным транспортным средствам, оснащенным двигателем
(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Место выдачи: Сидзуока, Япония

Дата выдачи: 1 августа 2002 года

История редакций

№	Содержание	Дата
1	Изменение контактного лица и внутреннего обозначения типа	9 июня 2005 года
2	Изменение версии норматива с EN60950 на EN60950-1	27 февраля 2006 года
3	Изменение названия компании	1 марта 2007 года

Генеральный директор подразделения обеспечения качества

01/Mar/2007

Добро пожаловать в мир мототехники компании Yamaha!

Став пользователем мотоцикла марки XT660Z Ténéré, вы получаете возможность с пользой для себя использовать огромный опыт фирмы Yamaha и новейшие технологии, применяемые при разработке и производстве высококачественных товаров, которые обеспечили марке репутацию надежности.

Не пожалейте времени на чтение данного руководства, чтобы вы могли воспользоваться всеми преимуществами мотоцикла XT660Z Ténéré. Руководство пользователя не только поможет понять, как пользоваться мотоциклом, проверять его и обслуживать, но также и как обезопасить себя и других от аварий и несчастных случаев.

К тому же множество советов, которые приводятся в руководстве, помогут содержать мотоцикл в наилучшем состоянии. Если же у вас возникнут какие-либо вопросы, непременно обращайтесь к дилеру компании Yamaha.

Коллектив компании Yamaha желает вам безопасных и приятных поездок. Итак, помните, что безопасность – прежде всего!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Особенно важная информация выделена в настоящем Руководстве следующими пометками:

	Это знак предупреждения об опасности. Он используется для предупреждения о возможности получения травмы. Строго выполняйте все предписания по безопасности, которые следуют за этим знаком, в противном случае возрастает риск получения травмы или смертельного исхода.
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ указывает на опасность, пренебрежение которой может привести к серьезной травме или летальному исходу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения машины или нанесения ущерба иной собственности.
ПРИМЕЧАНИЕ	После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Настоящее руководство является неотъемлемой частью мотоцикла. При последующей продаже настоящее руководство следует передать вместе с мотоциклом.
- Компания Yamaha постоянно работает над улучшением конструкции и качества своих изделий. Поэтому, хотя настоящее руководство содержит самую новую информацию об изделии, имеющуюся на момент издания, тем не менее, могут быть небольшие отличия между мотоциклом и настоящим руководством. Если имеются какие-либо вопросы относительно настоящего руководства, обращайтесь к дилеру компании Yamaha.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МОТОЦИКЛА ВНИМАТЕЛЬНО И ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.

* Изделие и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ХТ660Z

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

© 2010 by Yamaha Motor Co., Ltd.

1-е издание, март 2010 г.

Все права защищены.

Любая перепечатка данного документа или его несанкционированное использование без письменного разрешения компании

YAMAHA MOTOR категорически запрещены.

Напечатано в России.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ.....1-1

Безопасная езда на мотоцикле.....	1-1
Защитное снаряжение	1-2
Модификации	1-2
Нагрузка и дополнительное оборудование	1-2
Бензин и выхлопные газы	1-4

ОПИСАНИЕ.....2-1

Вид с левой стороны	2-1
Вид с правой стороны	2-2
Органы управления и приборы	2-3

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ.....3-1

Система иммобилайзера.....	3-1
Замок зажигания / блокировки руля	3-2
Индикаторы и сигнальные лампы	3-3
Многофункциональная панель приборов.....	3-5
Тахометр.....	3-6
Режимы работы счетчика пройденного пути и тахометра	3-6
Режимы работы часов	3-7
Указатель уровня топлива.....	3-7
Устройство самодиагностики	3-7
Противоугонная сигнализация (опционально).....	3-8
Рулевые переключатели	3-9
Рычаг сцепления	3-10
Педаль переключения передач.....	3-10
Рычаг переднего тормоза	3-11
Педаль тормоза	3-11
Крышка топливного бака.....	3-11
Топливо	3-12

Шланг сапуна топливного бака	3-13
Каталитический нейтрализатор.....	3-13
Сиденье	3-14
Регулировка передней вилки	3-15
Регулировка амортизатора.....	3-16
Боковая опора (подножка)	3-17
Система отключения цепи зажигания.....	3-17

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ

ДВИГАТЕЛЯ.....	4-1
Перечень проверок перед пуском двигателя	4-2

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО

УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ	5-1
Пуск двигателя	5-1
Переключение передач	5-2
Советы по снижению расхода топлива.....	5-3
Обкатка двигателя.....	5-3
Парковка	5-4

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК.....	6-1
Комплект инструментов пользователя	6-1
Таблица периодического обслуживания и смазки	6-2
Снятие и установка обтекателей и панелей.....	6-8
Проверка свечи зажигания	6-8
Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра.....	6-9
Охлаждающая жидкость	6-12

Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя и очистка контрольного патрубка	6-14
Проверка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу	6-15
Проверка свободного хода троса привода дроссельной заслонки	6-16
Зазоры в клапанном механизме	6-16
Шины.....	6-16
Колеса со спицами	6-19
Регулировка свободного хода рычага сцепления	6-20
Проверка передних и задних тормозных колодок	6-21
Проверка уровня тормозной жидкости.....	6-22
Замена тормозной жидкости.....	6-23
Натяжение приводной цепи	6-23
Очистка и смазка приводной цепи	6-25
Проверка и смазка тросов	6-25
Проверка и смазка рукоятки и троса привода дроссельной заслонки	6-26
Проверка и смазка рычагов привода тормоза и сцепления.....	6-26
Смазка педали тормоза	6-27
Проверка и смазка боковой опоры (подножки)	6-27

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Смазка задней подвески	6-27
Смазка шарниров маятникового рычага	6-28
Проверка передней вилки	6-28
Проверка рулевого управления	6-29
Проверка подшипников колес	6-29
Аккумуляторная батарея	6-30
Замена плавких предохранителей	6-31
Замена лампы фары	6-33
Задний фонарь / стоп-сигнал	6-34
Замена лампы сигнала поворота	6-34
Замена лампы подсветки номерного знака	6-35
Замена лампы вспомогательного освещения	6-35
Поддержка мотоцикла	6-36
Переднее колесо	6-36
Заднее колесо	6-38
Диагностика и устранение неисправностей	6-39
Таблица диагностики и устранения неисправностей	6-40

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ 7-1

Уход за мотоциклом	7-1
Хранение	7-3

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 8-1

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 9-1

Идентификационные номера	9-1
--------------------------------	-----

МОТОЦИКЛЫ ЯВЛЯЮТСЯ ОДНОКОЛЕЙНЫМИ ТРАНСПОРТНЫМИ СРЕДСТВАМИ. БЕЗОПАСНОСТЬ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАВИСИТ ОТ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ТЕХНИКИ ВОЖДЕНИЯ, А ТАКЖЕ ОТ ОПЫТНОСТИ ВОДИТЕЛЯ. ПЕРЕД УПРАВЛЕНИЕМ МОТОЦИКЛОМ КАЖДЫЙ ВОДИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ. МОТОЦИКЛИСТ ДОЛЖЕН:

- ПОЛУЧИТЬ ПОДРОБНЫЙ ИНСТРУКТАЖ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНОВ ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА.
- СОБЛЮДАТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В РУКОВОДСТВЕ.
- ПРОЙТИ КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОЙ И ПРАВИЛЬНОЙ ТЕХНИКЕ ЕЗДЫ НА МОТОЦИКЛЕ.
- ПРОВОДИТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ РУКОВОДСТВА И/ИЛИ ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ ИСХОДЯ ИЗ СОСТОЯНИЯ МОТОЦИКЛА.

Безопасная езда на мотоцикле

- Перед каждой поездкой на мотоцикле необходимо провести контрольный осмотр. Тщательный осмотр может помочь предотвратить аварию.
- Мотоцикл разработан для перевозки самого водителя и пассажира.
- Преимущественная причина аварий с участием автомобиля и мотоцикла заключается в том, что водители автомобиля не видят мотоциклы при движении. Множество аварий происходят из-за того, что водитель автомобиля не замечает мотоцикл. Чтобы уменьшить возможность аварии такого рода, постарайтесь сделать себя заметным на дороге.

Поэтому:

- Надевайте на себя одежду ярких цветов.
- Будьте особенно внимательны при приближении к перекресткам или их пересечении, потому что перекрестки являются наиболее вероятными местами аварий с участием мотоциклов.
- Езьте там, где вас могут видеть водители автомобилей. Следует избегать участков обзора, закрытых для водителя.

- Много аварий происходит по причине неопытности мотоциклистов. Фактически у многих мотоциклистов, которые попадали в аварию, даже не было удостоверения на право управления мотоциклом.
- Поэтому вы должны быть квалифицированным водителем и передавать свой мотоцикл только квалифицированным мотоциклистам.
- Реально оценивайте свои навыки и умения. Оставаясь в пределах этих навыков, вы сможете избежать несчастных случаев.
- Рекомендуем попрактиковаться в езде на мотоцикле в местах, где нет оживленного движения, пока вы полностью не привыкнете к мотоциклу и не изучите все его органы управления.
- Много аварий происходит и из-за ошибок водителя мотоцикла. Типичная ошибка, которую допускают мотоциклисты, – большой радиус поворота из-за БОЛЬШОЙ СКОРОСТИ или недостаточно крутой поворот (недостаточный угол наклона для скорости).

- Всегда соблюдайте ограничения скорости и никогда не ездите с большей скоростью, чем это рекомендуется указателями на дорогах или условиями движения.
- Всегда подавайте сигнал перед поворотом или сменой полосы. Убедитесь, что другие водители видят вас.
- Положение тела водителя и пассажира очень важно для правильного управления мотоциклом.
- Во время движения водитель должен держать обе руки на руле, а обе ноги водителя должны находиться на опорах для ног, чтобы осуществлять управление мотоциклом.
- Пассажир всегда должен держаться обеими руками за водителя, ремень сиденья или поручень, если таковой имеется, а его ноги должны находиться на опорах для ног пассажира.
- Запрещается перевозить пассажира, если он или она не могут твердо поставить ноги на опоры для ног.
- Запрещается управлять мотоциклом, находясь под воздействием алкоголя или наркотических средств.

Защитное снаряжение

Большинство смертельных исходов при авариях на мотоцикле происходит из-за травм головы. Единственный и самый важный способ предотвратить или уменьшить травму головы – это надевать защитный шлем.

- Всегда надевайте рекомендованный защитный шлем.
- Надевайте защитную маску или защитные очки. Ветер, который дует в незащищенные глаза, может способствовать ухудшению обзора и мешает увидеть опасность.
- Использование куртки, тяжелых ботинок, брюк, перчаток и т.д. служит эффективным способом избежать или уменьшить ссадины или раны.
- Никогда не надевайте свободной одежды, потому что она может попасть на рычаги управления, подножки или колеса, что приведет к травме или аварии.
- Никогда не дотрагивайтесь до двигателя или выхлопной системы во время движения или после него. Эти детали сильно нагреваются, прикосновение к ним может привести к ожогу. Всегда носите защитную одежду, которая закрывала бы ваши ноги, колени и ступни.
- Пассажир также должен соблюдать все вышесказанные меры предосторожности.

Модификации

Выполнение модификаций мотоцикла, не одобренных компанией Yamaha, а также снятие оригинального оборудования может сделать эксплуатацию мотоцикла небезопасной и привести к тяжелой личной травме. Кроме того, модификации могут сделать незаконной эксплуатацию мотоцикла.

Нагрузка и дополнительное оборудование

Установка дополнительного оборудования или багажа на ваш мотоцикл может сильно повлиять на его устойчивость и управляемость, если изменяется распределение нагрузки. Чтобы избежать возможных аварий, будьте предельно осторожны, когда добавляете какие-либо принадлежности или багаж на мотоцикл. Будьте особенно внимательны, управляя мотоциклом с дополнительным оборудованием или грузом. Ниже приведены основные правила, которым необходимо следовать при размещении на мотоцикле груза или на установке дополнительного оборудования:

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

Нагрузка

Суммарная масса водителя, пассажира, дополнительного оборудования и багажа не должна превышать максимальный предел нагрузки.

Максимальная нагрузка:
190 кг

Когда нагрузка находится в этих пределах, следует иметь в виду следующее:

- Масса багажа и дополнительного оборудования должна по возможности находиться как можно ниже и ближе к мотоциклу. Необходимо убедиться в том, что вес распределен как можно равномернее по обеим сторонам мотоцикла, чтобы уменьшить неустойчивость и нарушение равновесия.
- Смещение веса может привести к неожиданному нарушению равновесия. Поэтому перед поездкой убедитесь в том, что багаж и дополнительное оборудование надежно закреплены на мотоцикле. Постоянно проверяйте надежность крепления принадлежностей и багажа.

- Никогда не нагружайте руль, а также вилку передней оси и переднее крыло какими-либо большими или тяжелыми предметами. Большие предметы, а также такой багаж, как спальные мешки, рюкзаки или палатки, могут стать причиной неустойчивого управления или замедленной реакции рулевого управления.

Дополнительное оборудование

Оригинальное дополнительное оборудование компании Yamaha было специально разработано для использования с этим мотоциклом. Так как компания Yamaha не имеет возможности проверить все дополнительное оборудование, имеющееся на рынке, ответственность за правильный выбор, установку и эксплуатацию дополнительного оборудования, произведенного другими компаниями, несет потребитель. Будьте особенно внимательны, выбирая и устанавливая дополнительное оборудование.

При установке дополнительного оборудования всегда помните о следующих правилах в дополнение к тем, о которых говорилось выше в разделе «Нагрузка»:

- Никогда не устанавливайте дополнительное оборудование и не перевозите груз, который мог бы повлиять на рабочие параметры мотоцикла. Тщательно проверьте все оборудование, прежде чем использовать его, чтобы убедиться, что оно никоим образом не уменьшит дорожный просвет при езде по прямой и при поворотах, не будет мешать рабочему ходу системы подвески, ходу рулевого управления, работе органов управления мотоцикла или загораживать фонари или отражатели.
- Дополнительное оборудование, установленное на руль или в области передней вилки, может вызывать неустойчивость мотоцикла из-за неправильного распределения нагрузки или аэродинамических изменений. Если какие-то дополнительные принадлежности все-таки устанавливаются в области руля и передней вилки, то их должно быть немного, и они должны быть как можно легче.
- Громоздкие дополнительные принадлежности, занимающие много места, могут серьезно повлиять на устойчивость мотоцикла, его аэродинамические характери-

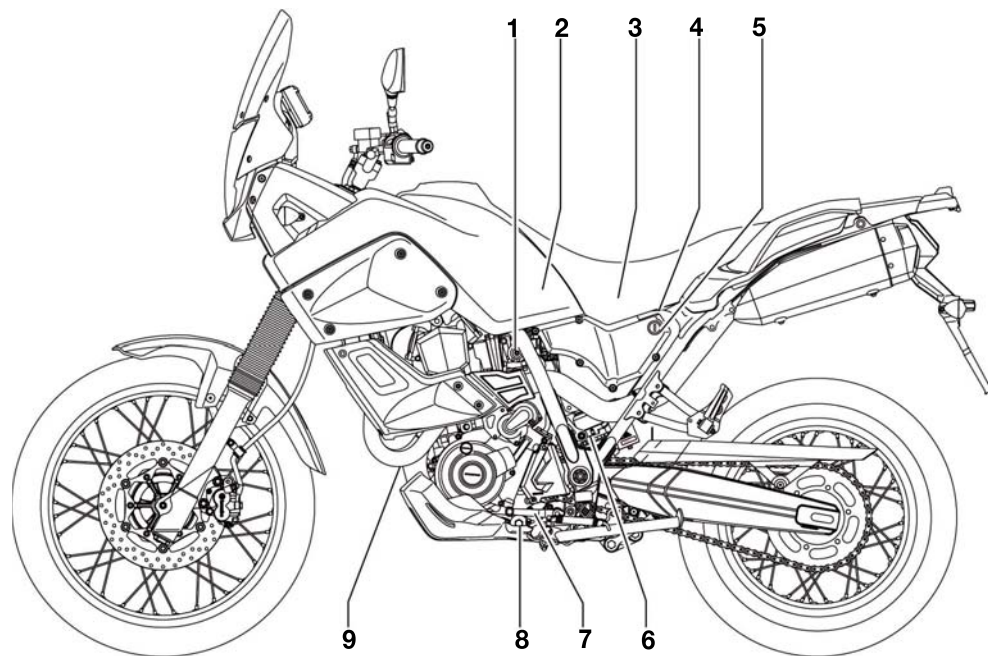
стики. Ветер может приподнять мотоцикл, или мотоцикл станет неустойчивым при поперечном ветре. Такое дополнительное оборудование может также повлиять на устойчивость мотоцикла при обгоне больших автомобилей или когда мотоцикл обгоняют большие транспортные средства.

- Некоторое дополнительное оборудование может сместить водителя с его обычного местоположения при движении. Такая неправильная посадка водителя ограничит свободу его движения и возможности управления мотоциклом, поэтому использовать такие принадлежности не рекомендуется.
- Будьте осторожны при установке дополнительного электрического оборудования. Если электрическое оборудование превысит мощность электрической системы мотоцикла, это может привести к поломке всей электрической системы, что, в свою очередь, приведет к выходу из строя системы освещения или падению мощности двигателя.

Бензин и выхлопные газы

- **БЕНЗИН ОГНЕОПАСЕН**
 - Во время заправки обязательно заглушите двигатель.
 - При заправке соблюдайте осторожность, не проливайте бензин на двигатель или детали выхлопной системы.
 - Во время заправки запрещается курить. Запрещается заправляться вблизи открытого огня.
- Запрещается пускать двигатель или оставлять двигатель работающим в закрытом помещении. Выхлопные газы ядовиты и могут за короткое время привести к потере сознания и смерти. Эксплуатировать мотоцикл следует в местах с соответствующей вентиляцией.
- Оставляя мотоцикл без присмотра, обязательно заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания. При парковке мотоцикла соблюдайте следующие правила:
- Поскольку двигатель и выхлопная система могут очень сильно нагреваться, паркуйте мотоцикл в месте, где мала вероятность того, что дети и пешеходы коснутся их и обожгутся.

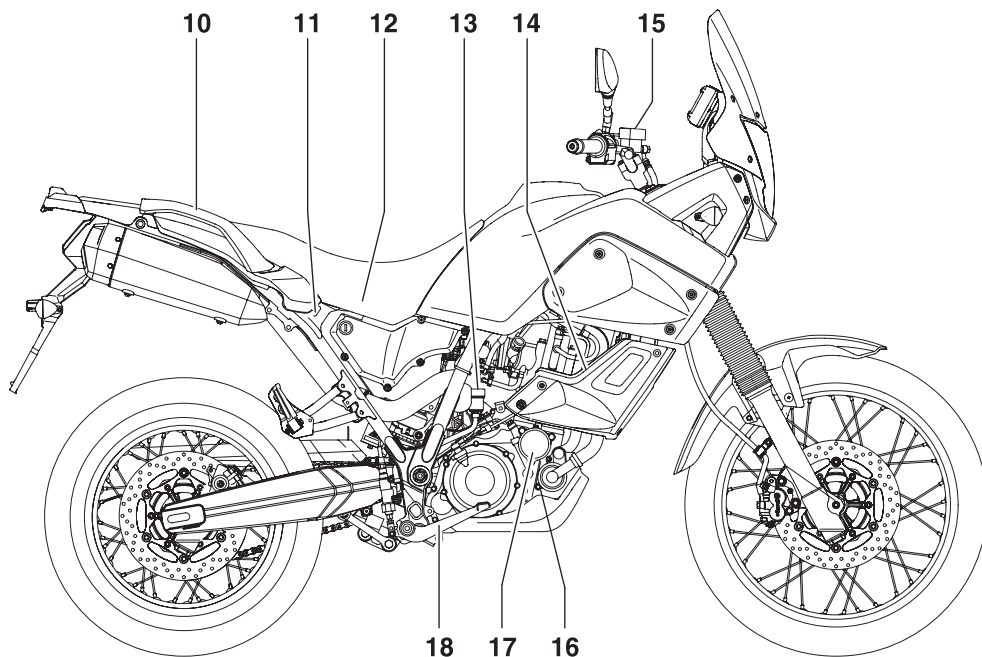
- Не паркуйте мотоцикл на склоне и на мягком грунте, в противном случае мотоцикл может упасть.
- Не паркуйте мотоцикл вблизи источников воспламенения (например, вблизи керосиновых нагревателей или открытого огня), в противном случае возможно возгорание мотоцикла.
- При транспортировке мотоцикла в другом автомобиле следует закрепить мотоцикл вертикально и проверить, что рукоятка топливного крана расположена в положении «ON» или «RES» (для вакуумного крана) / «OFF» (для крана с ручным управлением). Если мотоцикл наклонится, бензин может вытечь из карбюратора или топливного бака.
- При проглатывании бензина, вдыхании большого количества паров бензина, а также при попадании бензина в глаза немедленно обратитесь к врачу. При попадании бензина на кожу или на одежду, немедленно промойте пораженный участок водой с мылом и переоденьтесь.



1. Винт регулировки оборотов холостого хода (стр. 6-15)
2. Комплект инструментов пользователя (стр. 6-1)
3. Фильтрующий элемент воздухоочистителя (стр. 6-14)
4. Блок предохранителей (стр. 6-31)
5. Фиксатор сиденья (стр. 3-14)

6. Узел амортизатора / регулировочное кольцо предварительного натяга пружины (стр. 3-16)
7. Педаль переключения передач (стр. 3-10)
8. Сливной болт моторного масла (картер двигателя) (стр. 6-10)
9. Сливной болт моторного масла (масляный бак) (стр. 6-10)

Вид справа

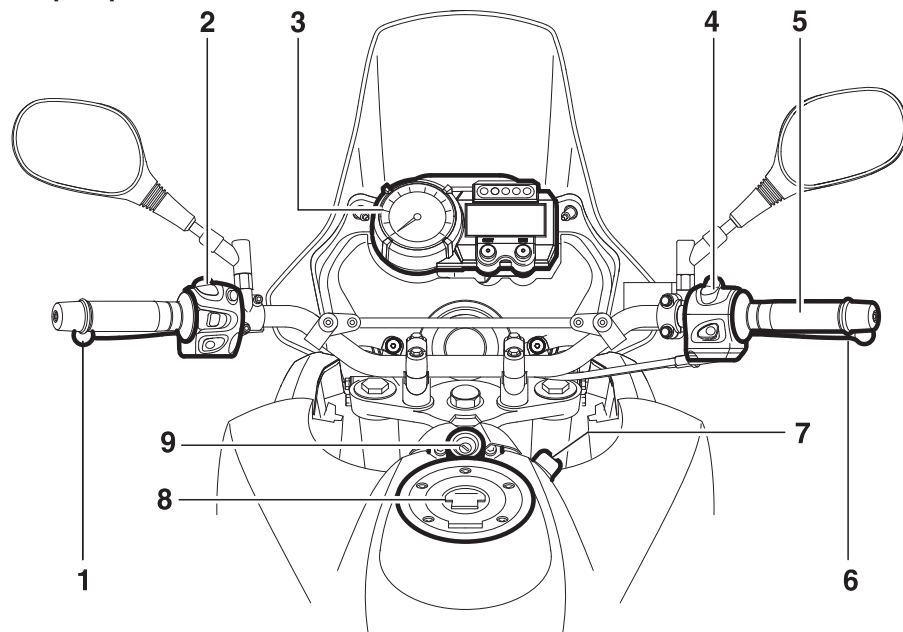


- 10. Поручень
- 11. Главный предохранитель (стр. 6-31)
- 12. Аккумуляторная батарея (стр. 6-30)
- 13. Бачок тормозной жидкости заднего тормоза (стр. 6-22)
- 14. Расширительный бачок охлаждающей жидкости (см. стр. 6-12).

- 15. Бачок тормозной жидкости для переднего тормоза (стр. 6-22)
- 16. Сливной болт охлаждающей жидкости (стр. 6-12).
- 17. Фильтрующий элемент масляного фильтра (стр. 6-10)
- 18. Педаль тормоза (стр. 3-11)

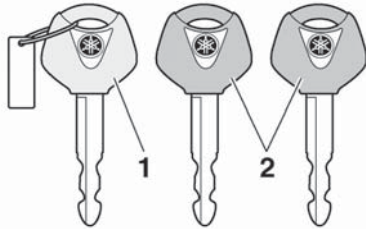
Органы управления и приборы

2



- | | |
|---|---|
| 1. Рычаг сцепления (стр. 3-10) | 6. Рычаг тормоза (стр. 3-11) |
| 2. Левые рулевые переключатели (стр. 3-9) | 7. Крышка маслоналивной горловины двигателя/маслоизмерительный щуп (стр. 6-9) |
| 3. Многофункциональная панель приборов и сигнальные лампы (стр. 3-3, 3-5) | 8. Крышка топливного бака (стр. 3-11) |
| 4. Правые рулевые переключатели (стр. 3-9) | 9. Замок зажигания и блокировки руля (стр. 3-2) |
| 5. Рукоятка управления дроссельной заслонкой (стр. 6-16) | |

Система иммобилайзера



1. Ключ перекодирования шифра (головка ключа красного цвета)
2. Стандартные ключи (головка ключа черного цвета)

Мотоцикл оборудован системой иммобилайзера для предотвращения кражи с помощью перекодирования шифров в стандартных ключах. В систему входит следующее:

- ключ перекодирования шифра (головка ключа красного цвета)
- два стандартных ключа (головка ключа черного цвета), которые можно перекодировать с новым шифром
- транспондер (установленный в ключе для перекодирования шифра)
- устройство блокировки
- электронный блок управления
- индикатор системы блокировки (см. стр. 3-3)

Ключ с красной головкой используется для кодировки шифра в каждом стандартном ключе. Так как перекодировка – это довольно сложный процесс, обратитесь к дилеру компании Yamaha вместе с мотоциклом и со всеми тремя ключами, чтобы специалисты перекодировали их. Ключ с красной головкой не следует использовать для поездок. Его нужно использовать только для перекодировки стандартных ключей. Для поездок на мотоцикле пользуйтесь только стандартным ключом.

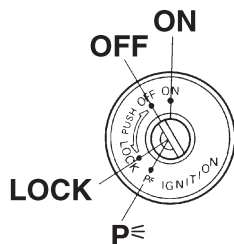
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ДЛЯ ПЕРЕКОДИРОВАНИЯ! В СЛУЧАЕ УТЕРИ НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ!** Если ключ для перекодирования потерян, то перекодировать стандартные ключи невозможно. Стандартные ключи можно будет использовать для запуска мотоцикла, но если потребуются перекодировка шифра (например, если сделан новый стандартный ключ или все ключи потеряны), то придется заменять всю систему иммобилайзера. Поэтому настоятельно рекомендуется для запуска двигателя пользоваться только стандартными ключами, а

ключ для перекодирования хранить в надежном месте.

- Берегите ключи от попадания на них воды.
- Запрещается подвергать ключи воздействию высоких температур.
- Ключи не должны находиться вблизи магнитов (помимо прочего, к этому относятся акустические системы и другие аналогичные приборы).
- Ключи не должны находиться вблизи источников электромагнитных полей.
- Не кладите тяжелые предметы на ключи.
- Не затачивайте ключи и не меняйте их форму.
- Не отсоединяйте пластиковую часть ключа.
- Не держите два ключа от любой системы блокировки на одном кольце для ключей.
- Храните стандартные ключи, а также ключи от других систем блокирования отдельно от ключа для перекодировки шифра данного транспортного средства.
- Храните ключи других систем блокирования отдельно от главного переключателя, так как это может привести к возникновению помех.

Замок зажигания / блокировки руля



ON [Включено]
OFF [Выключено]

3. LOCK [Блокировка]
4. P ≡ [Стоянка]

Замок зажигания / блокировки руля контролирует системы зажигания и освещения, а также используется для блокировки руля.

ПРИМЕЧАНИЕ

При повседневной эксплуатации мотоцикла всегда пользуйтесь стандартным ключом (черная головка ключа). Чтобы уменьшить риск потери ключа для перекодировки шифра (красная головка ключа), храните его в надежном месте и пользуйтесь им только для перекодировки шифра.

Положение ON [Включено]

На все электрические цепи подается питание, включаются подсветка счетчика, задний габаритный фонарь, подсветка номерного знака мотоцикла и вспомогательное освещение, а двигатель можно заводить. Ключ вынуть нельзя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Фары включаются автоматически, когда запускается двигатель, и остаются включенными до тех пор, пока ключ не будет повернут в положение OFF, даже если двигатель заглушен.

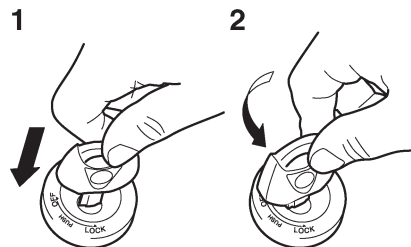
Положение OFF [Выключено]

Все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

Положение LOCK [Блокировка]

Руль заблокирован, все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

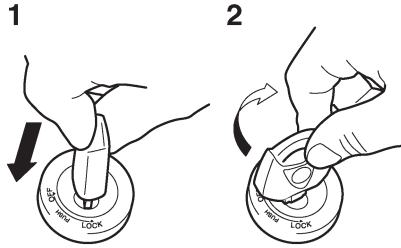
Как заблокировать руль



1. Нажмите
2. Поверните

1. Поверните руль полностью влево.
2. Нажмите на ключ, выведите его из положения OFF и затем поверните ключ в положение LOCK, продолжая нажимать.
3. Извлеките ключ.

Как разблокировать руль



1. Нажмите
2. Поверните

Нажмите на ключ вниз, а затем поверните его в положение OFF [Выключено], продолжая нажимать ключ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пока мотоцикл движется, нельзя поворачивать ключ в положение OFF или LOCK [Блокировка], в противном случае все электрические системы выключатся, что может привести к потере управления или аварии. Прежде чем повернуть ключ в положение OFF или LOCK, убедитесь, что мотоцикл полностью остановлен.

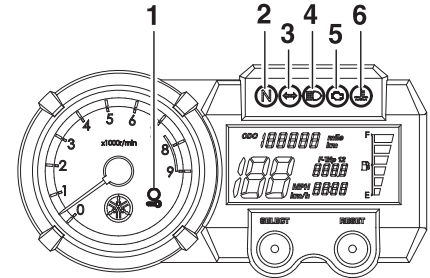
Положение P [Стоянка]

Руль заблокирован, задний габаритный фонарь, подсветка номерного знака и вспомогательное освещение включены. Аварийную сигнализацию и сигнал поворота можно включить, но все остальные электрические системы выключены. Ключ можно вынуть. Прежде чем установить ключ в положение P [Стоянка], необходимо заблокировать руль.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует парковать мотоцикл с ключом в таком положении на продолжительное время, так как это приведет к разрядке аккумуляторной батареи.

Индикаторы и сигнальные лампы



1. Индикатор системы иммобилайзера
2. Индикатор нейтральной передачи «N»
3. Индикатор сигнала поворота « »
4. Индикатор дальнего света фары «»
5. Сигнальная лампа неисправности двигателя «»
7. Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости «»

Индикатор поворота « »

Этот индикатор мигает, если включен переключатель левого или правого поворота. Электрическую цепь индикатора сигнала поворота можно проверить, повернув ключ зажигания в положение ON. Индикатор должен загореться на несколько секунд, затем погаснуть. Если этого не происходит, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

Индикатор нейтральной передачи «N»

Этот индикатор светится, когда коробка передач находится в нейтральном положении. Электрическую цепь индикатора нейтральной передачи можно проверить, повернув ключ зажигания в положение ON.

Индикатор должен загореться на несколько секунд, затем погаснуть. Если этого не происходит, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

Индикатор дальнего света фары «»

Этот индикатор светится, когда включен дальний свет фары. Электрическую цепь индикатора дальнего света фары можно проверить, повернув ключ зажигания в положение ON. Индикатор должен загореться на несколько секунд, затем погаснуть. Если этого не происходит, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости «»

При перегреве двигателя включается сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости. Если это случилось, немедленно заглушите двигатель и дайте ему остыть.

Электрическую цепь сигнальной лампы можно проверить, повернув ключ в положение

ON. Сигнальная лампа загорится на несколько секунд, затем снова погаснет. Если этого не происходит, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигатель не должен работать, если он перегрелся.

Сигнальная лампа неисправности двигателя «»

Эта сигнальная лампа горит непрерывным светом или мигает при неполадках в работе электрической схемы управления двигателем. В случае неполадок обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки системы самодиагностики (смотрите пояснение работы устройства самодиагностики на странице 3-7).

Электрическую схему сигнальной лампы можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Сигнальная лампа должна загореться на несколько секунд, а затем снова погаснуть. Если этого не происходит, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

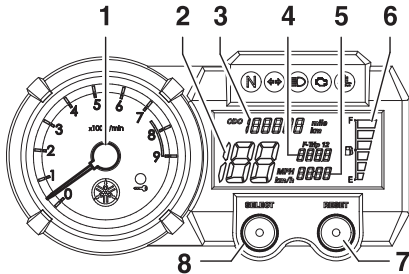
Индикатор системы иммобилайзера «»

Электрическую схему иммобилайзера можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Индикатор должен загореться на несколько секунд, а затем снова погаснуть. Если этого не происходит, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

Через 30 секунд после поворота ключа в положение OFF [Выключено] индикатор начнет мигать, информируя об активации системы иммобилайзера. По истечении 24 часов индикатор перестанет мигать, однако, система иммобилайзера останется включенной.

Данная модель мотоцикла также оборудована устройством самодиагностики для системы блокировки. (Разъяснения по устройству самодиагностики можно посмотреть на стр. 3-7.)

Многофункциональная панель приборов



1. Тахометр
2. Спидометр
3. Одометр
4. Счетчик пройденного пути / Счетчик пройденного пути на резервном запасе топлива
5. Часы
6. Указатель уровня топлива
7. Кнопка RESET [Сброс]
8. Кнопка SELECT [Выбор]

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед осуществлением каких-либо изменений настроек многофункциональной панели приборов необходимо остановить мотоцикл.

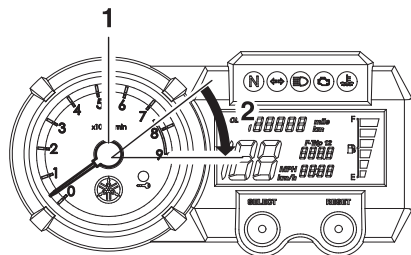
В составе многофункционального дисплея имеются следующие приборы:

- спидометр (показывает скорость движения)
- цифровой тахометр (показывает частоту вращения вала двигателя в об/мин)
- одометр (показывает суммарное пройденное расстояние)
- два счетчика пройденного пути (показывают расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний)
- счетчик пройденного пути на резервном запасе топлива (показывает расстояние, пройденное с того момента, когда начал мигать нижний сегмент указателя уровня топлива)
- часы
- указатель уровня топлива
- устройство самодиагностики.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Поверните ключ в положение ON [Вкл.] до использования кнопок SELECT [Выбор] и RESET [Сброс].

Тахометр



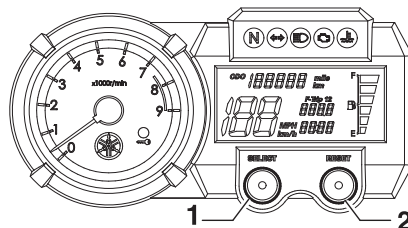
1. Тахометр
2. Красная зона тахометра

Тахометр позволяет водителю следить за частотой вращения вала двигателя и сохранять его в идеальном диапазоне мощности. При повороте ключа в положение ON [Вкл.] стрелка тахометра один раз проходит всю шкалу и возвращается на нулевое значение об/мин, для проверки электрической цепи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается эксплуатировать двигатель в красной зоне тахометра.
Красная зона: 7500 об/мин и выше

Режимы работы счетчика пройденного пути и тахометра



1. Кнопка SELECT [Выбор]
2. Кнопка RESET [Сброс]

Нажатие кнопки SELECT приводит к переключению дисплея между режимами счетчиков пройденного пути TRIP 1 и TRIP 2 в следующей последовательности:

TRIP 1 [Счетчик пройденного пути 1] → TRIP 2 [Счетчик пройденного пути 2] → TRIP 1

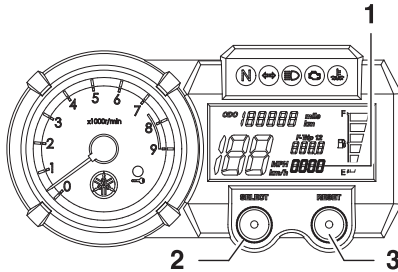
Когда в топливном баке остается приблизительно 6,7 л топлива, нижний сегмент указателя уровня топлива начинает мигать, а счетчик пройденного пути автоматически переключается в режим счетчика пройденного пути на резервном остатке топлива F-TRIP и

начинает отсчет пройденного пути с этого момента. В этом случае нажатие кнопки SELECT приводит к переключению дисплея между различными режимами счетчиков пройденного пути в следующем порядке:

F-TRIP [Счетчик пройденного пути на резервном остатке топлива] → TRIP 1 → TRIP 2 → F-TRIP.

Для сброса счетчика пройденного пути в нулевое значение выберите его, нажав кнопку SELECT, а затем нажмите RESET не менее чем на четыре секунды. Если показания счетчика пройденного пути на резервном запасе топлива не будут сброшены вручную, то счетчик сбросит показания автоматически, а дисплей перейдет в предыдущий режим после дозаправки и прохождения 5 км пути.

Режимы работы часов



1. Часы
2. Кнопка SELECT [Выбор]
3. Кнопка RESET [Сброс]

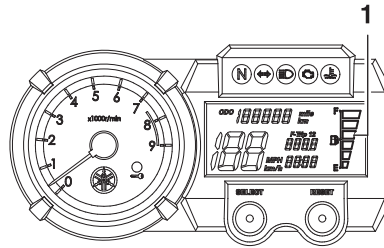
ПРИМЕЧАНИЕ

Часы отображаются, если даже ключ зажигания находится в положении OFF.

Чтобы установить часы

1. Нажмите кнопку SELECT не менее чем на четыре секунды.
2. Когда разряд часов начнет мигать, нажмите кнопку RESET для установки часов.
3. Нажмите кнопку SELECT для перехода к разряду минут, который начнет мигать.
4. Нажмите кнопку RESET, чтобы произвести настройку минут.
5. Нажмите и отпустите кнопку SELECT для запуска часов.

Указатель уровня топлива



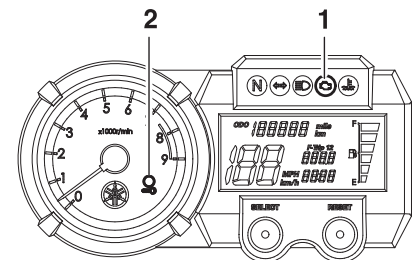
1. Указатель уровня топлива

Когда ключ находится в положении ON, указатель уровня топлива показывает количество топлива в топливном баке. При повороте ключа в положение ON все сегменты дисплея указателя уровня топлива отображаются один за другим, затем гаснут, для того чтобы проверить электрическую цепь. Сегменты указателя исчезают с дисплея по направлению к «Е» (пустой) по мере уменьшения уровня топлива в баке. Когда останется только один сегмент возле буквы «Е», необходимо как можно быстрее дозаправиться.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указатель уровня топлива оборудован системой самодиагностики. При нарушении электрической схемы начинают мигать все сегменты указателя. При возникновении данной неполадки обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрических цепей.

Устройство самодиагностики



1. Сигнальная лампа неисправности двигателя «»
2. Индикатор системы иммобилайзера «».

Данная модель мотоцикла оснащается устройством самодиагностики для проверки различных электрических цепей. Если какая-либо из цепей выйдет из строя, начинает мигать сигнальная лампа неисправности двигателя. В этом случае обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла. Данная модель мотоцикла также оснащается устройством самодиагностики системы блокировки.

Если какая-либо из цепей системы блокировки неисправна, то начинает мигать индикатор системы блокировки. В этом случае обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикатор попеременно мигает пять раз медленно, затем два раза быстро, такая ошибка может быть вызвана помехами транспондера. В этом случае попробуйте следующее.

1. Используйте ключ для перерегистрации кода, чтобы запустить двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо обеспечить, чтобы около замка зажигания не было других ключей блокировки, и нельзя держать более одного ключа блокировки на одном кольце для ключей! Ключи системы блокировки могут создавать помехи сигналу, это может помешать запуску двигателя.

2. Если двигатель запустился, заглушите его и попробуйте запустить с помощью стандартных ключей.
3. Если один или оба стандартных ключа не запускают двигатель, то необходимо доставить мотоцикл, ключ для перерегистрации кода и оба стандартных ключа к дилеру компании Yamaha для перерегистрации стандартных ключей.

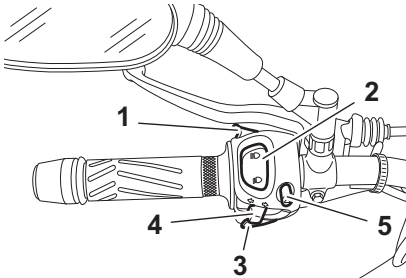
Если индикатор системы иммобилайзера продолжает мигать, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.

Противоугонная

сигнализация (опционально)

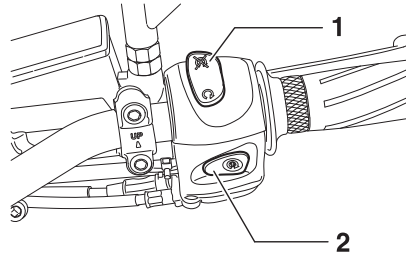
Данная модель мотоцикла может быть оборудована дилером компании Yamaha дополнительной противоугонной сигнализацией. Для получения более подробной информации обращайтесь к дилеру компании Yamaha.

Рулевые переключатели Левые



1. Кнопка кратковременного включения дальнего света фары «»
2. Переключатель света фар « / »
3. Кнопка звукового сигнала «»
4. Переключатель сигнала поворота « »
5. Выключатель аварийной сигнализации «»

Правые



1. Выключатель двигателя « / »
2. Кнопка пуска двигателя «»

Кнопка кратковременного включения света фары «»

Нажмите данную кнопку, чтобы мигнуть фарой.

Переключатель света фар « / »

Установите переключатель в положение «» для включения дальнего света или в положение «» для включения ближнего света.

Кнопка звукового сигнала «»

Нажмите кнопку для подачи звукового сигнала.

Переключатель сигнала поворота

«» «»

Для включения сигнала правого поворота необходимо перевести этот переключатель в положение «». Для включения сигнала левого поворота необходимо перевести этот переключатель в положение «». Если отпустить переключатель, то он вернется в центральное положение. Для выключения световых сигналов поворота необходимо нажать переключатель после того, как он вернется в центральное положение.

Выключатель двигателя « / »

Перед запуском двигателя установите переключатель в положение «». Для того чтобы заглушить двигатель в аварийной ситуации установите переключатель в положение «», например, при опрокидывании мотоцикла или заклинивании троса привода дроссельной заслонки.

Кнопка пуска двигателя «»

Нажмите на кнопку для пуска двигателя при помощи стартера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем пускать двигатель, прочитайте инструкции по пуску на странице 5-1.

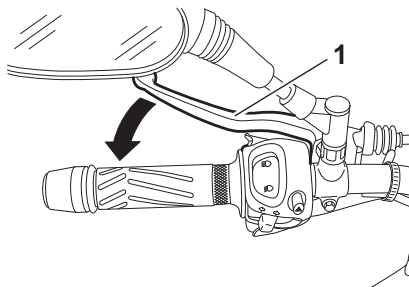
Выключатель аварийной сигнализации «»

Когда ключ зажигания находится в положении ON [Вкл.] или P $\leq$ [Стоянка], с помощью данного выключателя можно активировать аварийную сигнализацию (одновременное мигание всех ламп сигналов поворота). Аварийная сигнализация используется в случае аварии или для предупреждения других водителей, когда мотоцикл остановлен в месте, где существует опасность дорожно-транспортного происшествия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нельзя использовать аварийную сигнализацию в течение продолжительного времени при выключенном двигателе, в противном случае может разрядиться аккумуляторная батарея.

Рычаг сцепления

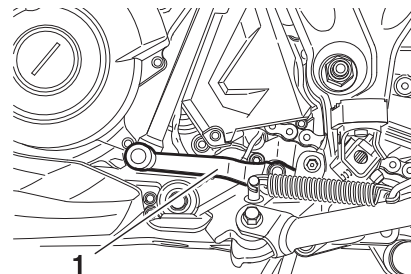


1. Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке руля. Чтобы выключить сцепление, прижмите рычаг к рукоятке. Чтобы снова включить его, отпустите рычаг. Рычаг нужно нажимать быстро, а отпускать медленно для смягчения работы механизма сцепления.

Рычаг сцепления оборудован переключателем сцепления, который является составной частью цепи системы отключения зажигания (смотрите стр. 3-17).

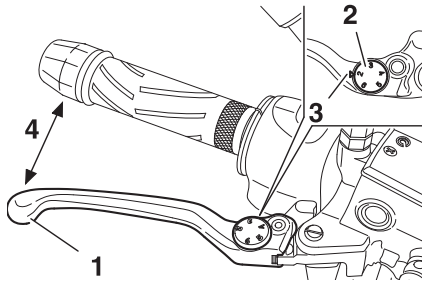
Педаль переключения передач



1. Педаль переключения передач

Педаль переключения передач расположена с левой стороны мотоцикла и используется в сочетании с рычагом сцепления для переключения передач 5-скоростной коробки передач с постоянным зацеплением, которой оборудован данный мотоцикл.

Рычаг переднего тормоза

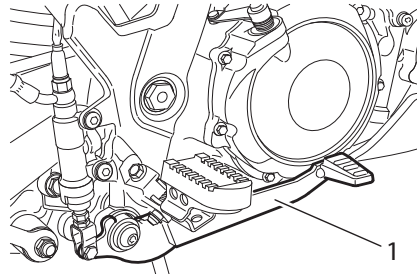


1. Рычаг переднего тормоза
2. Регулировочный диск положения рычага тормоза
3. Изображение стрелки
4. Расстояние

Рычаг переднего тормоза расположен на правой рукоятке руля. Для включения переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.

Рычаг переднего тормоза оборудован диском для регулировки положения. Для регулировки расстояния между рычагом переднего тормоза и рукояткой руля необходимо поворачивать регулировочный диск, удерживая рычаг переднего тормоза отжатым от ручки руля. Убедитесь, что соответствующая отметка на регулировочном диске совмещена с изображением «►» на рычаге тормоза.

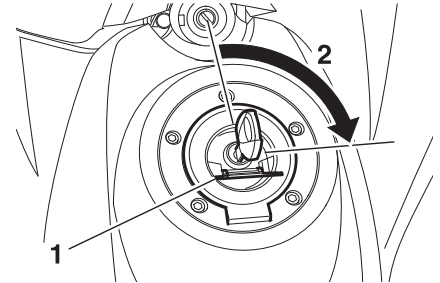
Педаль тормоза



1. Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотоцикла. Для включения заднего тормоза нажмите на педаль.

Крышка топливного бака



1. Крышка замка топливного бака
2. Открыть

Как открыть топливный бак

Откройте крышку замка топливного бака, вставьте ключ в замок, а затем поверните его на 1/4 оборота по часовой стрелке. Вы разблокируете замок и сможете открыть лючок топливного бака.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3

Как закрыть топливный бак

1. Вставьте ключ в замок и установите крышку топливного бака на место.
2. Поверните ключ в замке против часовой стрелки в начальное положение, извлеките его и закройте крышку замка.

ПРИМЕЧАНИЕ

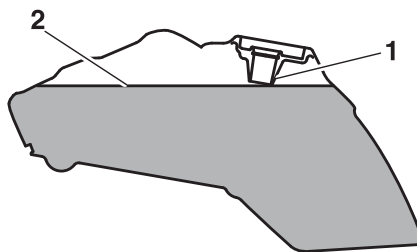
Крышку топливного бака нельзя закрыть, если ключ не находится в замке. Кроме того, ключ невозможно извлечь, если крышка правильно не закрыта и не зафиксирована.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой убедитесь, что крышка топливного бака правильно закрыта.

Топливо



1. Заливная горловина топливного бака
2. Уровень топлива

Убедитесь, что в баке достаточно топлива. Заполняйте бак до низа заливной горловины, как показано на рисунке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не переполняйте топливный бак, в противном случае, после прогрева и расширения, топливо может выливаться из топливного бака.
- Не допускайте попадания топлива на горячий двигатель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Немедленно вытрите пролившееся топливо чистой, сухой, мягкой тканью, поскольку топливо может разрушить поверхность окрашенных и пластиковых деталей.

Рекомендуемое топливо:

ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН
RON 95

Заправочная емкость топливного бака:

23,0 л

Резервный объем топлива (при котором загорается сигнальная лампа уровня топлива):

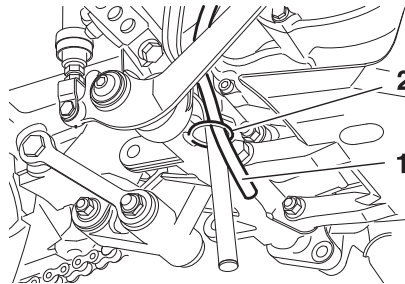
6,7 л

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.д., а также выхлопную систему.

Двигатель Yamaha мотоцикла был разработан для работы с неэтилированным бензином высшего качества с октановым числом не менее 95 (определенным по исследовательскому методу). При возникновении стука (или звона) перейдите на бензин другой марки. Использование неэтилированного бензина продлит срок службы свечи зажигания и снизит затраты на обслуживание мотоцикла.

Шланг сапуна топливного бака



1. Шланг сапуна топливного бака
2. Хомут

Перед эксплуатацией мотоцикла:

- Проверьте соединение шланга сапуна топливного бака.
- Проверьте шланг сапуна топливного бака на наличие трещин или повреждений и при обнаружении замените его.
- Удостоверьтесь в том, что шланг сапуна топливного бака не заблокирован и прочистите его при необходимости.

Каталитический нейтрализатор

Данный мотоцикл оборудован каталитическим нейтрализатором отработанных газов, установленным в выхлопной системе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Элементы выхлопной системы мотоцикла сильно нагреваются при работе двигателя. Перед проведением работ по техническому обслуживанию убедитесь, что элементы выхлопной системы охладились.

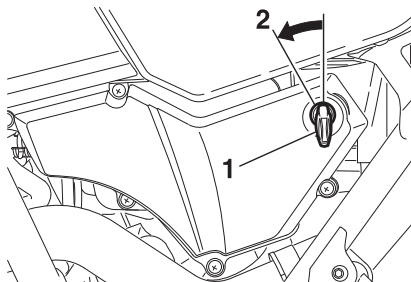
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

3

Для предотвращения опасности воспламенения и других повреждений необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

- Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к неустранимому повреждению каталитического нейтрализатора.
- Запрещается парковать мотоцикл возле возможных очагов возгорания, например, травы и других легковоспламеняющихся материалов.
- Не допускайте длительной работы двигателя на холостых оборотах.

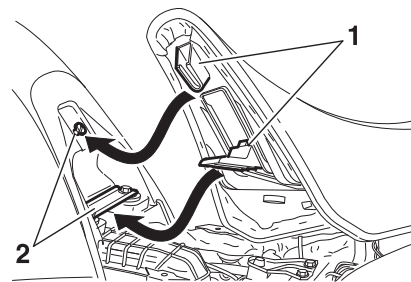
Сиденье Как снять сиденье



1. Замок сиденья
2. Разблокировать

1. Вставьте ключ в замок сиденья и поверните его против часовой стрелки.
2. Снимите сиденье.

Как установить сиденье



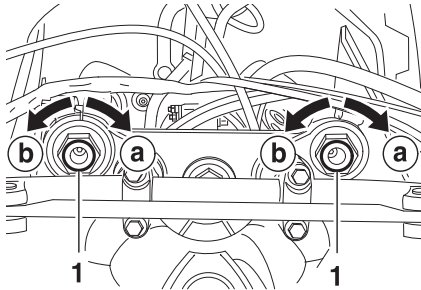
1. Выступы
2. Держатели сиденья

1. Вставьте в держатели сиденья выступы, расположенные на передней части сиденья.
2. Нажмите на заднюю часть сиденья вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед эксплуатацией мотоцикла убедитесь, что сиденье установлено правильно.

Регулировка передней вилки



1. Болт регулировки предварительного натяга пружины
(a) Увеличение предварительного натяга пружины
(b) Уменьшение предварительного натяга пружины

Передняя вилка оснащена болтом регулировки предварительного натяга пружины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда равномерно регулируйте обе стороны вилки во избежание появления плохой управляемости и потери устойчивости.

Регулировка предварительного натяга пружины осуществляется следующим образом. Для увеличения предварительного натяга пружины и, таким образом, придания подвеске большей жесткости, поворачивайте регулировочные болты на каждой стороне вилки в направлении (a). Для уменьшения предварительного натяга пружины и, таким образом, придания подвеске меньшей жесткости, поворачивайте регулировочные болты на каждой стороне вилки в направлении (b).

ПРИМЕЧАНИЕ

Для вращения регулировочных болтов используйте шестигранный ключ 10 мм, входящий в комплект инструментов пользователя.

Максимум (жесткая подвеска):

0 полных оборотов в направлении (b)*

Стандарт:

22 полных оборота в направлении (b)*

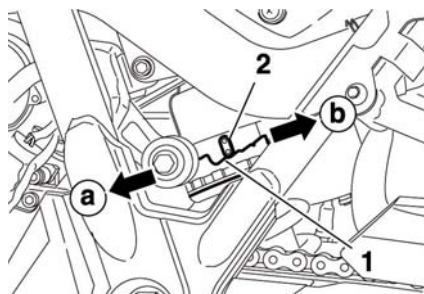
Минимум (мягкая подвеска):

27 полных оборотов в направлении (b)*

* С регулировочным болтом, полностью повернутым в направлении (a)

Регулировка амортизатора

3



1. Регулировочное кольцо предварительного натяга пружины
2. Индикатор положения
- (a) Увеличение предварительного натяга пружины
- (b) Уменьшение предварительного натяга пружины

Данный узел амортизатора оснащен регулировочным кольцом предварительного натяга пружины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пытайтесь закручивать механизм регулировки за пределы максимальных или минимальных установок.

Регулировка предварительного натяга пружины осуществляется следующим образом.

Для увеличения предварительного натяга пружины и, таким образом, придания подвеске большей жесткости, поворачивайте регулировочное кольцо в направлении (a).

Для уменьшения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске меньшей жесткости, поворачивайте регулировочное кольцо в направлении (b).

ПРИМЕЧАНИЕ

Совместите соответствующую отметку на регулировочном кольце с индикатором положения на амортизаторе

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается проводить регулировку предварительного натяга пружины до охлаждения деталей выхлопной системы.

Установки предварительного натяга пружины:

Минимум (мягкая подвеска):

1

Стандарт:

2

Максимум (жесткая подвеска):

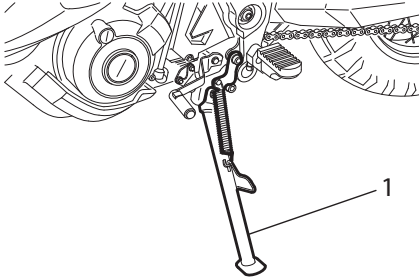
9

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный амортизатор содержит газообразный азот под высоким давлением. До работы с амортизатором для правильного обращения необходимо прочитать и понять следующую информацию. Изготовитель не несет ответственности за повреждения имущества или личные травмы, к которым может привести неправильное обращение.

- Не пытайтесь вмешиваться в работу или вскрывать газовый цилиндр.
- Не подвергайте амортизаторы воздействию открытого огня или другого источника высокой температуры. Повышение давления газа может привести к взрыву.
- Не деформируйте и не повреждайте газовые цилиндры амортизаторов, это приведет к ухудшению эффективности работы амортизаторов.
- Обращайтесь к дилеру компании Yamaha для обслуживания амортизатора.

Боковая опора (подножка)



1. Боковая опора (подножка)

Боковая опора (подножка) расположена с левой стороны рамы. Поднять эту боковую опору (подножку) или опустить ее можно ногами, удерживая мотоцикл в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Встроенный переключатель боковой опоры (подножки) является частью системы отключения цепи зажигания, которая отключает зажигание в определенных ситуациях. (Пояснение работы системы отключения цепи зажигания приведено далее.)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Мотоцикл не должен приводиться в движение при опущенной боковой опоре (подножке) или если эта боковая опора (подножка) не может быть правильно поднята (или не остается в поднятом состоянии), в противном случае боковая опора (подножка) может касаться земли и мешать водителю, приводя к возможной потере управления. Система отключения цепи зажигания компании Yamaha была разработана для помощи водителю в выполнении требования по подъему боковой опоры (подножки) до запуска. Поэтому необходимо регулярно проверять эту систему указанным ниже образом, и обращаться к дилеру компании Yamaha для ремонта этой системы, если она функционирует неправильно.

Система отключения цепи зажигания

Система отключения цепи зажигания (включающая переключатель боковой опоры (подножки), переключатель сцепления и переключатель нейтральной передачи) выполняет следующие функции.

- Не допускает запуска двигателя, когда трансмиссия в зацеплении, боковая опора (подножка) поднята, но рычаг сцепления не выжат.
- Не допускает запуска двигателя, когда трансмиссия в зацеплении, рычаг сцепления выжат, но боковая опора (подножка) все еще находится в опущенном положении.
- Она выключает работающий двигатель при опускании боковой опоры (подножки), если при этом трансмиссия находится в зацеплении.

Необходимо периодически проверять работу системы отключения цепи зажигания согласно следующей процедуре.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обнаружении неисправности перед поездкой обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки системы.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3

При выключенном двигателе:

1. Опустите боковую опору (подножку).
2. Убедитесь, что выключатель двигателя находится во включенном положении.
3. Поверните ключ зажигания в положение ON [Вкл.].
4. Переключите трансмиссию в нейтральное положение.
5. Нажмите кнопку стартера.

Двигатель включился?

Да

Нет

При работающем двигателе:

6. Поднимите боковую опору (подножку).
7. Удерживайте рычаг сцепления в нажатом состоянии.
8. Приведите трансмиссию в зацепление.
9. Опустите боковую опору (подножку).

Двигатель заглохнул?

Да

Нет

После остановки двигателя:

10. Поднимите боковую опору (подножку).
11. Удерживайте рычаг сцепления в нажатом состоянии.
12. Нажмите кнопку стартера.

Двигатель включился?

Да

Нет

Система в исправном состоянии. Мотоцикл может использоваться для поездок.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эта проверка дает наиболее надежные результаты, если проводится при прогревом двигателя.

Переключатель нейтральной передачи может быть неисправен. Мотоцикл **нельзя эксплуатировать**, пока он не будет проверен дилером компании Yamaha.

Переключатель боковой опоры (подножки) может быть неисправен. Мотоцикл **нельзя эксплуатировать**, пока он не будет проверен дилером компании Yamaha.

Переключатель сцепления может быть неисправен. Мотоцикл **нельзя эксплуатировать**, пока он не будет проверен дилером компании Yamaha.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

4

Пользователь несет ответственность за состояние мотоцикла. Быстрое и неожиданное разрушение важных деталей мотоцикла может начаться, если даже мотоцикл не используется (например, в результате действия внешних факторов). Любые повреждения, течи рабочих жидкостей или снижение давления в шинах могут привести к серьезным последствиям. Поэтому очень важно перед каждой поездкой, помимо визуального осмотра, выполнять следующие проверки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Проверки перед пуском двигателя следует выполнять перед каждой поездкой на мотоцикле. Выполнение этих проверок занимает очень мало времени. Обеспечиваемое ими повышение безопасности окупает потраченное время.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если какое-либо оборудование, входящее в список проверок перед пуском двигателя, не работает должным образом, перед эксплуатацией мотоцикла проверьте и отремонтируйте его.

ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

ПОЗИЦИЯ	ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Топливо	- Проверьте уровень топлива в топливном баке. - При необходимости долейте топливо. - Проверьте, нет ли утечек в топливопроводах.	3-12
Моторное масло	- Проверьте уровень моторного масла в картере. - При необходимости доведите уровень масла рекомендованного типа до необходимого уровня. - Проверьте, нет ли утечек масла из систем мотоцикла.	6-9
Охлаждающая жидкость	- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. - При необходимости долейте рекомендуемую охлаждающую жидкость до указанного уровня. - Проверьте, нет ли утечек из системы охлаждения двигателя.	6-12
Передний тормоз	- Проверьте работоспособность. - Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании Yamaha для прокачки гидравлической системы. - Проверьте износ тормозных колодок. - При необходимости замените их. - Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке. - При необходимости долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня. - Проверьте, нет ли утечек в гидравлической системе.	3-11, 6-21, 6-22, 6-26
Задний тормоз	- Проверьте работоспособность. - Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании Yamaha для прокачки гидравлической системы. - Проверьте износ тормозных колодок. - При необходимости замените их. - Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке. - При необходимости долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня. - Проверьте, нет ли утечек в гидравлической системе.	3-11, 6-21, 6-22, 6-27

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

4

ПОЗИЦИЯ	ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Сцепление	• Проверьте работоспособность. • При необходимости смажьте трос. • Проверьте свободный ход рычага. • Отрегулируйте при необходимости.	3-10, 6-20, 6-26
Рукоятка дроссельной заслонки	• Убедитесь в плавности работы. • Проверьте свободный ход троса. • При необходимости обратитесь к дилеру компании Yamaha для регулировки свободного хода троса и смазки троса и корпуса рукоятки.	6-16, 6-26
Тросы управления	• Убедитесь в плавности работы. • При необходимости смажьте.	6-25
Приводная цепь	• Проверьте натяжение цепи. • При необходимости отрегулируйте натяжение. • Проверьте состояние цепи. • При необходимости смажьте цепь.	6-23, 6-24, 6-25
Колеса и шины	• Проверьте, нет ли повреждений колес. • Проверьте состояние шины и глубину протектора. • Проверьте давление воздуха. • При необходимости доведите давление до штатного.	6-16, 6-19
Педаль тормоза	• Убедитесь в плавности работы. • При необходимости смажьте ось вращения педали.	6-27
Рычаги тормоза и сцепления	• Убедитесь в плавности работы. • При необходимости смажьте оси вращения рычагов.	6-26
Боковая опора (подножка)	• Убедитесь в плавности работы. • При необходимости смажьте ось вращения опоры (подножки).	6-27
Крепежные элементы шасси	• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом. • При необходимости затяните.	-

ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

ПОЗИЦИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Световые приборы, переключатели и контрольно-измерительные приборы	• Проверьте правильность работы. • При необходимости устраните неисправность.	3-3, 3-9
Переключатель боковой опоры	• Проверьте правильность работы системы отключения цепи зажигания. • Если система неисправна, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.	3-17

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед поездкой внимательно ознакомьтесь с органами управления и их функциями. Если назначение или функции каких-либо органов управления остались не вполне ясными, обратитесь к дилеру компании Yamaha.
- Запрещается пускать двигатель или оставлять двигатель работающим в закрытом помещении. Выхлопные газы ядовиты, их вдыхание может за короткое время привести к потере сознания и смертельному исходу. Обязательно убедитесь в наличии должной вентиляции.
- Перед пуском двигателя проверьте, что боковая опора (подножка) поднята. Если боковая опора (подножка) не полностью поднята, она может соприкоснуться с землей и отвлечь водителя, это может привести к потере управления.

Пуск двигателя

Система отключения цепи зажигания позволит запустить двигатель при выполнении одного из следующих условий.

- Трансмиссия установлена в режим нейтральной передачи.
- Боковая опора (подножка) поднята, рычаг сцепления выжат, а трансмиссия приведена в зацепление.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед пуском двигателя проверьте работу системы выключения цепи зажигания в соответствии с методикой, изложенной на стр. 3-18.
- Запрещается езда на мотоцикле с опущенной боковой опорой (подножкой).

1. Поверните ключ зажигания в положение ON [Включено] и убедитесь, что переключатель выключения двигателя установлен в положение «».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следующие сигнальные лампы и индикаторы должны включиться на несколько секунд, затем выключиться.

- Индикатор нейтральной передачи
- Индикатор сигнала поворота
- Индикатор дальнего света фар
- Сигнальная лампа неисправности двигателя
- Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости
- Индикатор системы блокировки

Если сигнальная лампа или индикатор не включаются, смотрите проверку соответствующей цепи сигнальной лампы и индикатора на стр. 3-3.

2. Переключите коробку передач в положение нейтральной передачи

ПРИМЕЧАНИЕ

При нахождении коробки передач в нейтральном положении должен свериться индикатор нейтральной передачи, в противном случае обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ

3. Пустите двигатель, нажав кнопку запуска.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если двигатель не пускается, отпустите кнопку запуска, подождите несколько секунд и попробуйте еще раз. Попытки пуска должны быть как можно короче, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею. Не прокручивайте вал двигателя стартером дольше десяти секунд за одну попытку.

5

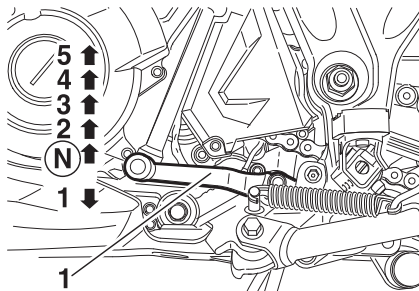
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения максимального срока службы двигателя никогда не открывайте дроссельную заслонку слишком сильно, если двигатель еще не прогрет!

ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель прогрет, если он быстро отвечает на открытие дроссельной заслонки.

Переключение передач



1. Педаль переключения передач
N. Нейтральная передача

Переключение передач позволяет контролировать доступную мощность двигателя для начала движения, ускорения или подъема на возвышенности и т.д.

Возможные положения педали переключения передач изображены на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для того чтобы переключить коробку передач в нейтральное положение несколько раз нажмите вниз педаль переключения передач до тех пор, пока она достигнет конца своего хода, затем слегка приподнимите ее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже если включена нейтральная передача, не спускайтесь под уклон с выключенным двигателем в течение длительного времени и не буксируйте мотоцикл на большие расстояния. Коробка передач правильно смазывается, только когда двигатель работает. Недостаточная смазка может привести к повреждению коробки передач.
- Всегда пользуйтесь сцеплением при переключении передач, чтобы избежать поломки двигателя, коробки передач и приводной цепи, которые не рассчитаны на усилия, возникающие при переключении передач под нагрузкой.

Советы по снижению расхода топлива

Расход топлива во многом зависит от стиля езды. Следующие советы помогут уменьшить расход топлива:

- Переключайте передачи быстро, избегайте высоких оборотов двигателя при ускорении.
- Не повышайте число оборотов двигателя при переключении на низшую передачу и избегайте высоких оборотов двигателя, когда он без нагрузки.
- Полностью выключайте двигатель вместо того, чтобы оставлять его работать на холостых оборотах продолжительное время (например, во время пробок на дороге, на перекрестках со светофорами или на железнодорожных перекрестках).

Обкатка двигателя

Из всего срока службы двигателя самым важным является период первых 1600 км пробега. Поэтому следует внимательно прочесть следующую информацию.

Поскольку двигатель еще совсем новый, не перегружайте его первые 1600 км пробега. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до достижения правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, которые могут послужить причиной перегрева.

0–1000 км

Избегайте продолжительной работы с частотой вращения свыше 4500 об/мин.

1000–1600 км

Избегайте продолжительной работы с частотой вращения свыше 6000 об/мин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После 1000 км пробега необходимо заменить моторное масло и фильтр или фильтрующий элемент масляного фильтра.

1600 км и больше

Мотоцикл может эксплуатироваться в обычном режиме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ

5

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе двигателя стрелка тахометра не должна заходить в красную зону.
- При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя немедленно обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.

Парковка

При парковке заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Поскольку двигатель и выхлопная система сильно нагреваются при работе, паркуйте мотоцикл в местах, недоступных для пешеходов и детей.
- Не паркуйте мотоцикл на склоне или на рыхлом грунте, так как это может привести к опрокидыванию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается парковать мотоцикл возле возможных очагов возгорания, например, травы и других легковоспламеняющихся материалов.

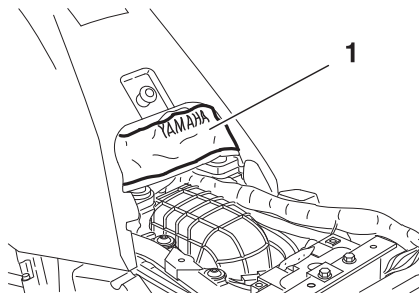
Пользователь несет ответственность за обеспечение безопасности. Периодическая проверка, регулировка и смазка помогут содержать мотоцикл в наиболее безопасном и наилучшем образом подготовленном к эксплуатации состоянии. Наиболее важные процедуры проверки, регулировки и смазки пояснены на следующих страницах.

Интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки, следует рассматривать как общее руководство при эксплуатации в нормальных дорожных условиях. Однако В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОГОДЫ, МЕСТНОСТИ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО РАСПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ СОКРАЩЕНИЕ ИНТЕРВАЛОВ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМИ ОБСЛУЖИВАНИЯМИ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отсутствии опыта в выполнении работ по техническому обслуживанию мотоцикла для их проведения обратитесь к дилеру компании Yamaha.

Комплект инструментов пользователя



1. Комплект инструментов пользователя

Комплект инструментов хранится под сиденьем (см. стр. 3-14).

Информация по обслуживанию, включенная в настоящее руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь для ее выполнения к дилеру компании Yamaha.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не одобренные компанией Yamaha модификации могут привести к ухудшению технических характеристик, а также сделать эксплуатацию мотоцикла небезопасной. Перед внесением каких-либо изменений проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Таблица периодического обслуживания и смазка

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ежегодные осмотры необходимо проводить один раз в год, кроме тех случаев, когда техобслуживание проводится из расчета пробега, указанного в километрах.
- После 50 000 км пробега повторяйте техническое обслуживание с интервалами, начиная от 10 000 км.
- Работы, обозначенные звездочкой (*) должен выполнять дилер компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

6

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра (x 1000 км)					Ежегодный осмотр
			1	10	20	30	40	
1	*	Топливопровод	• Проверьте топливные шланги на наличие трещин и других повреждений.	✓	✓	✓	✓	✓
2		Свеча зажигания	• Проверьте состояние. • Очистите и отрегулируйте зазор.	✓		✓		
		• Замените.			✓		✓	
3	*	Клапаны	• Проверьте зазор в клапанном механизме • Отрегулируйте.		✓		✓	
4		Фильтрующий элемент воздухоочистителя	• Замените.		✓		✓	
5		Сцепление	• Проверьте правильность работы. • Отрегулируйте.	✓	✓	✓	✓	✓
6	*	Передний тормоз	• Проверьте правильность работы, уровень тормозной жидкости и наличие утечек жидкости.	✓	✓	✓	✓	✓
		• Замените тормозные колодки.	В случае предельного износа					
7	*	Задний тормоз	• Проверьте правильность работы, уровень тормозной жидкости и наличие утечек жидкости.	✓	✓	✓	✓	✓
		• Замените тормозные колодки	В случае предельного износа					

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№		Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра (х 1000 км)					Ежегодный осмотр
				1	10	20	30	40	
8	*	Шланги тормозной системы	• Проверьте на наличие трещин или повреждений.		✓	✓	✓	✓	✓
			• Замените.	1 раз в 4 года					
9	*	Колеса	• Проверьте отсутствие люфта, повреждений и натяжение спиц. • При необходимости натяните спицы.		✓	✓	✓	✓	
10	*	Шины	• Проверьте глубину канавок протектора и наличие повреждений. • При необходимости замените. • Проверьте давление воздуха. • При необходимости отрегулируйте до рекомендуемых значений.		✓	✓	✓	✓	✓
11	*	Подшипники колес	Проверьте на наличие повреждений и плотность посадки.		✓	✓	✓	✓	
12	*	Маятниковый рычаг	• Проверьте правильность работы и наличие избыточного свободного хода.		✓	✓	✓	✓	
			• Смажьте смазкой на основе литиевого мыла	Каждые 50 000 км					
13		Приводная цепь	• Проверьте натяжение цепи, ее центрирование и состояние. • Отрегулируйте и тщательно смажьте цепь специальной смазкой для цепей с уплотнительными кольцами.	Каждые 500 км, а также после мытья мотоцикла или поездки под дождем.					
14	*	Подшипники рулевой колонки	• Проверьте люфт подшипников и четкость работы рулевого управления.	✓	✓	✓	✓	✓	
			• Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.	Каждые 20 000 км					
15	*	Крепежные элементы шасси	• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.		✓	✓	✓	✓	✓
16		Боковая опора (подножка)	• Проверьте правильность работы. • Смажьте.		✓	✓	✓	✓	✓
17	*	Переключатель боковой опоры (подножки)	• Проверьте правильность работы.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№		Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра (х 1000 км)					Ежегодный осмотр
				1	10	20	30	40	
18	*	Передняя вилка	• Проверьте правильность работы и убедитесь в отсутствии течи масла.		✓	✓	✓	✓	
19	*	Узел амортизатора	• Проверьте правильность работы амортизатора и убедитесь в отсутствии течи масла.		✓	✓	✓	✓	
20	*	Оси вращения рычага задней подвески и соединительного рычага	• Проверьте правильность работы.		✓	✓	✓	✓	
			• Смажьте смазкой на основе литиевого мыла			✓		✓	
21	*	Система впрыска топлива	• Отрегулируйте частоту вращения на холостом ходу.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22		Моторное масло	• Замените. • Проверьте системы мотоцикла на наличие утечек масла, а также уровень масла.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
23.		Фильтрующий элемент масляного фильтра	• Замените.	✓		✓		✓	
24	*	Система охлаждения	• Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Проверьте систему охлаждения на наличие утечек. • Замените.		✓	✓	✓	✓	✓
				1 раз в 3 года					
25	*	Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	• Проверьте правильность работы.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
26		Движущиеся детали и тросы	• Смажьте.		✓	✓	✓	✓	✓
27	*	Корпус рукоятки и трос привода дроссельной заслонки	• Проверьте правильность работы и свободный ход. • При необходимости отрегулируйте свободный ход троса дроссельной заслонки. • Смажьте корпус рукоятки и трос привода дроссельной заслонки.		✓	✓	✓	✓	✓

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№		Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра (х 1000 км)					Ежегодный осмотр
				1	10	20	30	40	
28	*	Система впуска воздуха	- Проверьте воздушный отсечной клапан, пластинчатый клапан и шланг на наличие повреждений. - При необходимости замените все поврежденные детали.		✓	✓	✓	✓	✓
29	*	Глушитель и выхлопная труба	Проверьте надежность затяжки винтового хомута.	✓	✓	✓	✓	✓	
30	*	Световые приборы, сигналы и выключатели	- Проверьте правильность работы. - Отрегулируйте положение светового пучка фар.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

6

ПРИМЕЧАНИЕ

- Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации в особо влажных или пыльных условиях.
- Обслуживание гидравлических тормозов
 - Регулярно проверяйте и, при необходимости, корректируйте уровень тормозной жидкости.
 - Каждые два года заменяйте все внутренние компоненты главного тормозного цилиндра и меняйте тормозную жидкость.
 - Заменяйте шланги приводов тормозов каждые четыре года, а также в случае образования на них трещин и повреждений.

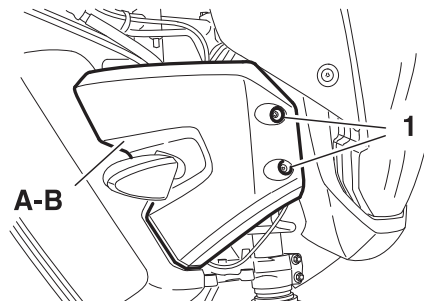
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Снятие и установка обтекателей и панелей

Для выполнения некоторых операций по обслуживанию, описанных в этой главе, необходимо снять изображенные на рисунке обтекатели и панели. Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия или установки обтекателей и панелей.

6

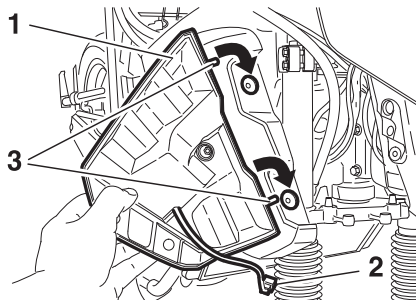
Панели A и B



1. Болт крепления панели
- A. Правая панель
- B. Левая панель

Снятие одной из панелей

Отверните болты, затем снимите панель за показанные на рисунке места.

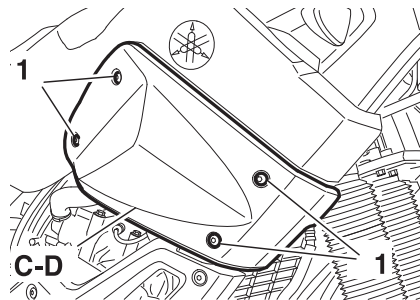


1. Панель
2. Разъем сигналов поворота
3. Штифт

Установка панели

Поместите панель в исходное положение и заверните болты.

Панели C и D



1. Болт крепления панели
- C. Правая панель
- D. Левая панель

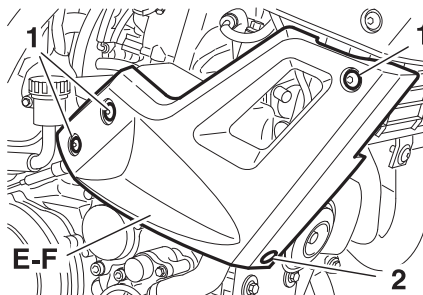
Снятие одной из панелей

Отверните болты, затем снимите панель за показанные на рисунке места.

Установка панели

Поместите панель в исходное положение и заверните болты.

Панели Е и F



1. Болт крепления панели
 2. Быстроразъемный зажим
- Е. Правая панель
F. Левая панель

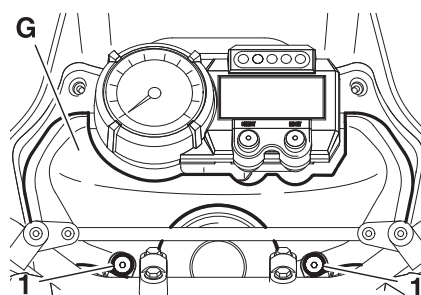
Снятие одной из панелей

1. Отверните болты.
2. Снимите быстроразъемный зажим, затем снимите панель за показанные на рисунке места.

Установка панели

1. Установите панель в исходное положение.
2. Установите быстроразъемный зажим и заверните болты.

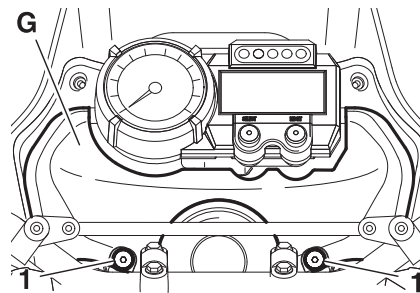
Панель G



1. Болт крепления панели
- G. Панель

Снятие панели

Отверните болты, затем снимите панель за показанные на рисунке места.



1. Панель
2. Штифт

Установка панели

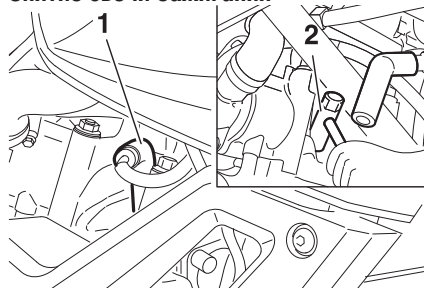
Поместите панель в исходное положение и заверните болты.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Проверка свечи зажигания

Свеча – один из важных компонентов двигателя и ее состояние нетрудно проверить. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечи зажигания, ее необходимо снимать и проверять в соответствии с таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечи зажигания выявляет состояние двигателя.

Снятие свечи зажигания



1. Колпачок свечи зажигания
2. Свечной ключ

1. Снимите колпачок свечи зажигания
2. Снимите свечу зажигания, как показано на рисунке, используя свечной ключ из прилагаемого комплекта инструментов.

Проверка свечи зажигания

1. Керамический изолятор вокруг центрального электрода свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла).

ПРИМЕЧАНИЕ

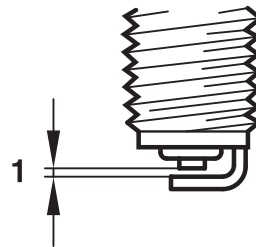
Если цвет свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.

2. Проверьте отсутствие на свече зажигания признаков эрозии электродов и избыточных отложений и нагара и при необходимости замените свечу.

Рекомендуемые свечи зажигания:
CR7E (NGK)

Установка свечи зажигания

1. Измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи зажигания и при необходимости отрегулируйте его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

Зазор между электродами свечи зажигания:
0,7–0,8 мм

2. Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с резьбовой части свечи зажигания.
3. Установите свечу зажигания при помощи свечного ключа и затяните ее с рекомендованным моментом затяжки.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Момент затяжки:

Свеча зажигания:

12,5 Н•м (1,25 м•кгс)

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечи зажигания правильный момент затяжки достигается дополнительным завинчиванием на 1/4–1/2 оборота после завинчивания рукой. Однако свеча зажигания должна быть затянута с рекомендованным усилием при первой возможности.

4. Установите колпачок свечи зажигания.

Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра

Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и фильтрующий элемент масляного фильтра следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

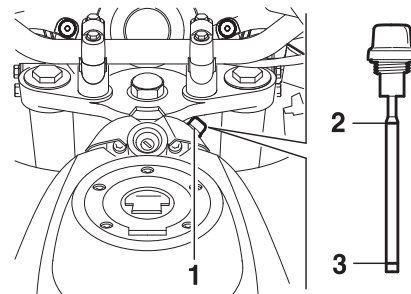
Проверка уровня моторного масла

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

При проверке уровня моторного масла убедитесь, что мотоцикл расположен вертикально. Небольшой наклон на сторону может привести к неправильным результатам.

2. Пустите двигатель, дайте ему прогреться в течение 10–15 минут, затем заглушите.
3. Снимите крышку маслоналивной горловины двигателя, протрите насухо маслоизмерительный щуп, снова вставьте его в отверстие маслоналивной горловины (не вращая), затем извлеките щуп и проверьте уровень масла.



1. Крышка маслоналивной горловины
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

ПРИМЕЧАНИЕ

- Масляный бак расположен внутри рамы.
- Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровня.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается эксплуатировать мотоцикл не убедившись, что уровень моторного масла достаточен.

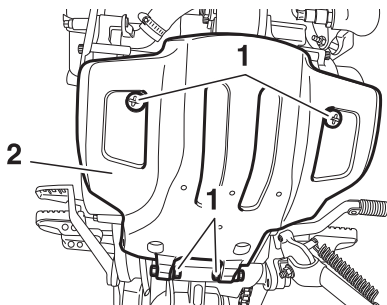
6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается открывать крышку бака для моторного масла после езды на высокой скорости, в противном случае горячее моторное масло может выплеснуться и вызвать травму или повреждение имущества. Перед открытием крышки масляного бака обязательно дайте моторному маслу достаточно охладиться.

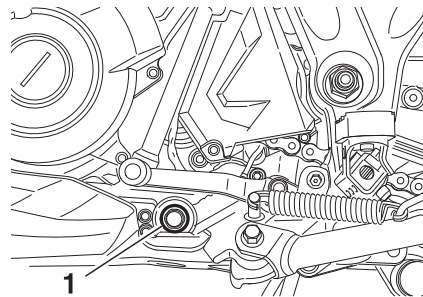
- Если уровень моторного масла ниже отметки минимального уровня, долийте достаточно масла рекомендованного типа, чтобы поднять уровень до надлежащего.
- Наденьте крышку маслосливной горловины.

Для замены моторного масла (с заменой или без замены фильтрующего элемента масляного фильтра)

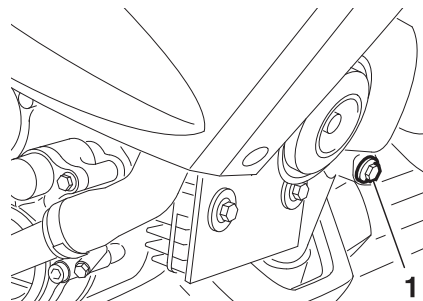


- Крепежный винт
- Кожух двигателя

- Пустите двигатель, дайте ему прогреться в течение нескольких минут, затем заглушите.
- Для того чтобы открыть доступ к сливному болту картера и сливному болту масляного бака, отверните винты и снимите кожух двигателя.
- Для сбора отработанного масла разместите под двигателем поддон для масла.
- Снимите крышку маслосливной горловины двигателя, затем отверните сливной болт, чтобы слить масло из картера двигателя.
- Отверните сливной болт, чтобы слить масло из масляного бака.



- Сливной болт масляного картера двигателя



- Сливной болт бака для моторного масла

- Отверните сливной болт фильтрующего элемента масляного фильтра, чтобы слить масло из фильтрующего элемента масляного фильтра.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

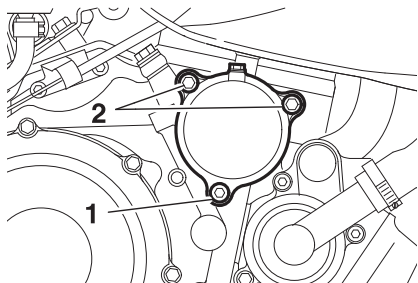
ПРИМЕЧАНИЕ

Если фильтрующий элемент масляного фильтра не заменяется, пропустите шаги 7-9.

7. Отверните болты и снимите крышку фильтрующего элемента масляного фильтра.
8. Снимите и замените фильтрующий элемент масляного фильтра и уплотнительные кольца.
9. Установите крышку фильтрующего элемента масляного фильтра и заверните болты.

ПРИМЕЧАНИЕ

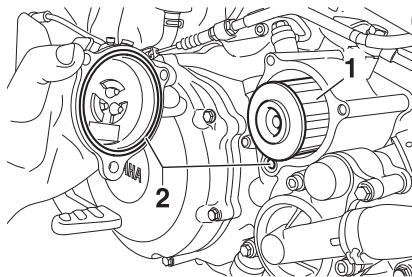
Убедитесь, что уплотнительные кольца правильно расположены.



1. Болт слива фильтрующего элемента масляного фильтра.
2. Болты крышки фильтрующего элемента масляного фильтра

10. Заверните сливной болт фильтрующего элемента масляного фильтра.

11. Затяните болты крышки фильтрующего элемента масляного фильтра и сливной болт фильтрующего элемента масляного фильтра с указанным моментом затяжки.



1. Фильтрующий элемент масляного фильтра
2. Уплотнительные кольца

Моменты затяжки:

Болт крышки фильтрующего элемента масляного фильтра:

10 Н·м (1,0 м·кгс)

Сливной болт фильтрующего элемента масляного фильтра:

10 Н·м (1,0 м·кгс)

12. Установите сливные болты моторного масла, затем затяните их с указанным моментом затяжки.

Моменты затяжки:

Сливной болт моторного масла (картер двигателя): 30 Н·м (3,0 м·кгс)

Сливной болт моторного масла (масляный бак): 18 Н·м (1,8 м·кгс)

13. Залейте установленное количество рекомендованного моторного масла, затем установите и затяните крышку маслосливной горловины.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бак для моторного масла следует заполнять в 2 этапа. Сначала залейте в бак для моторного масла 1,90 л рекомендованного моторного масла. После этого пустите двигатель, 5 или 6 раз добавьте обороты, заглушите двигатель, затем залейте остальное количество моторного масла.

Рекомендуемое моторное масло:

См. стр. 8-1.

Количество масла:

Без замены фильтрующего элемента
масляного фильтра:

2,50 л

С заменой фильтрующего элемента масляного фильтра:

2,60 л

ПРИМЕЧАНИЕ

Следует вытереть пролившееся масло со всех деталей, после того как двигатель и выхлопная система остынут.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом с маркировкой ENERGY CONSERVING II или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попали посторонние вещества и загрязнения.

14. Пустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.
15. Заглушите двигатель, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, долейте масло.
16. Установите кожух двигателя и заверните винты.

Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в интервалы времени, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ:

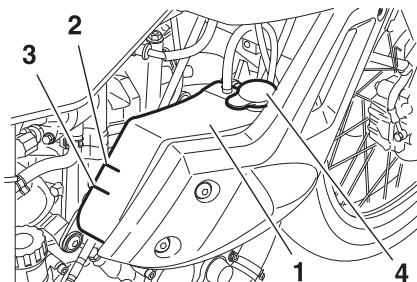
- Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться при холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя.
- Убедитесь, что во время проверки уровня охлаждающей жидкости мотоцикл установлен в вертикальном положении. Даже незначительный наклон мотоцикла в сторону приведет к неправильным результатам измерения.

2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Расширительный бачок
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня
4. Крышка расширительного бачка

3. Если уровень охлаждающей жидкости опустился ниже минимальной отметки или приблизился к ней, снимите панель Е (см. стр. 6-7) для доступа к расширительному бачку. Снимите крышку расширительного бачка, долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня, затем закройте крышку и установите на место панель Е.

Емкость расширительного бачка системы охлаждения:

0,50 л

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду, поскольку она вредна для двигателя.
- Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените ее на охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воды система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания.
- При добавлении воды в охлаждающую жидкость как можно скорее обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе ее эффективность будет снижена.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вентилятор радиатора автоматически включается и выключается, в зависимости от температуры охлаждающей жидкости в радиаторе.
- При перегреве двигателя дальнейшие указания см. на стр. 3-4.

Замена охлаждающей жидкости

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий.

Охлаждающая жидкость подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. Для замены охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру компании Yamaha.

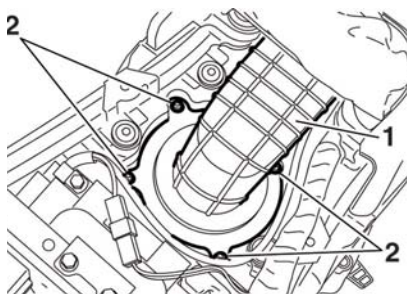
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя и очистка контрольного патрубка

6

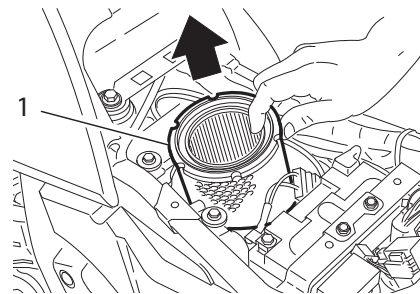
Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени. При эксплуатации мотоцикла в особенно влажной или пыльной местности необходима более частая замена фильтрующего элемента воздухоочистителя. Кроме того, при необходимости следует часто проверять и очищать контрольный патрубок воздушного фильтра.

Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя



1. Корпус воздухоочистителя
2. Винты

1. Снимите сиденье. (См. стр. 3-14).
2. Отверните винты и снимите крышку корпуса воздухоочистителя.
3. Достаньте фильтрующий элемент воздухоочистителя.
4. Вставьте новый фильтрующий элемент воздухоочистителя в корпус воздухоочистителя, как показано на рисунке.



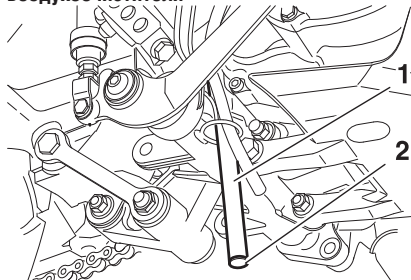
1. Фильтрующий элемент воздухоочистителя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что элемент воздушного фильтра должным образом расположен в корпусе воздухоочистителя.
 - Запрещается эксплуатировать двигатель без установленного элемента воздухоочистителя, в противном случае возможен чрезмерный износ поршня (поршней) и/или цилиндра (цилиндров).
5. Установите крышку корпуса воздухоочистителя и заверните винты.
 6. Установите сиденье.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

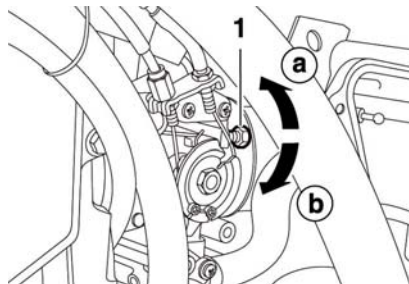
Очистка контрольного патрубка воздухоочистителя



1. Контрольный патрубок воздухоочистителя
2. Колпачок контрольного патрубка

1. Проверьте, скопилось ли грязь и вода в патрубке, расположенном сбоку корпуса воздухоочистителя.
2. При обнаружении грязи или воды снимите патрубок, очистите его, затем установите на место.

Проверка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу



1. Винт регулировки частоты вращения вала двигателя на холостом ходу
 - a. Увеличение частоты вращения вала двигателя на холостом ходу
 - b. Уменьшение частоты вращения вала двигателя на холостом ходу

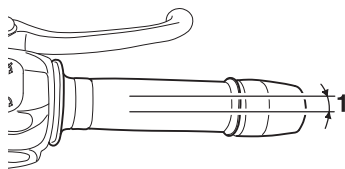
Частоту вращения вала двигателя на холостом ходу следует проверять как указано ниже и, при необходимости, обращаться к дилеру компании Yamaha для ее регулировки через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут при частоте вращения 1000–2000 об/мин, периодически увеличивая частоту вращения до 4000–5000 об/мин.

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу:

1400–1600 об/мин

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Проверка свободного хода троса привода дроссельной заслонки



1. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки.

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 3,0–5,0 мм у рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки и при необходимости обращайтесь к дилеру компании Yamaha для его регулировки.

Зазоры в клапанном механизме

Зазоры в клапанном механизме изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и/или повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, зазоры в клапанном механизме должны регулироваться дилером компании Yamaha в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени.

Шины

Для достижения максимальных технических характеристик, срока службы и безопасности эксплуатации мотоцикла помните следующие сведения о шинах.

Давление воздуха в шинах

Перед каждой поездкой необходимо проверить и при необходимости регулировать внутрикамерное давление воздуха.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Давление в шинах проверяют и регулируют, когда они холодные (т.е., когда их температура равна температуре окружающей среды).
- Давление в шинах необходимо регулировать в соответствии со скоростью езды и общей массы водителя, пассажира, багажа и принадлежностей, рекомендованных для данной модели.

Давление в шинах (измеренное на холодных шинах):

Суммарный вес до 90 кг

Переднее колесо: 210 кПа (2,1 кгс/см²)

Заднее колесо: 230 кПа (2,3 кгс/см²)

Суммарный вес: от 90 кг до максимальной нагрузки:

Переднее колесо: 230 кПа (2,3 кгс/см²)

Заднее колесо: 250 кПа (2,5 кгс/см²)

Езда по бездорожью:

Переднее колесо: 200 кПа (2,0 кгс/см²)

Заднее колесо: 200 кПа (2,0 кгс/см²)

Езда на высокой скорости:

Переднее колесо: 210 кПа (2,1 кгс/см²)

Заднее колесо: 230 кПа (2,3 кгс/см²)

Максимальная нагрузка*:

190 кг

* Суммарный вес водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования

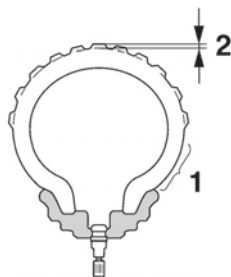
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поскольку нагрузка оказывает исключительно сильное влияние на управляемость, эффективность торможения, технические характеристики и безопасность мотоцикла, необходимо помнить следующие меры предосторожности.

- **НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ МОТОЦИКЛ!** Управление перегруженным мотоциклом может привести к повреждению шин, потере управления и тяжелой травме. Общий вес водителя, пассажира, дополнительного оборудования и груза не должен превышать установленной максимально допустимой нагрузки мотоцикла.
- Не перевозите плохо закрепленные предметы, которые могут переместиться во время движения.
- Надежно закрепите самые тяжелые предметы ближе к центру мотоцикла. Распределяйте вес равномерно с обеих сторон.
- Отрегулируйте жесткость подвески и давление воздуха в шинах в соответствии с нагрузкой.
- Перед каждой поездкой проверяйте состояние шин и давление воздуха в них.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Проверка шин



1. Боковина шины
2. Глубина рисунка протектора шин

Шины необходимо проверять перед каждой поездкой. Если глубина рисунка протектора по центру шины достигла установленного предела, если в шине застрял гвоздь или осколки стекла или растрескалась боковая поверхность, немедленно обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены шины.

Минимальная глубина рисунка протектора (переднее и заднее колесо): 1,6 мм

ПРИМЕЧАНИЕ

Пределы минимальной глубины рисунка протектора в разных странах могут различаться. Всегда выполняйте требования местного законодательства.

Информация о шинах

Мотоцикл оснащен камерными шинами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Передняя и задняя шины должны быть одинаковой марки и модели, в противном случае не может быть гарантирована должная управляемость мотоцикла.
- После многочисленных проверок, для этой модели мотоцикла компанией Yamaha Motor Co., Ltd рекомендованы только следующие шины.

Передняя шина:

Типоразмер:

90/90-21 M/C 54S

90/90-21 M/C 54T

Изготовитель/модель:

METZELER/TOURANCE

FRONT

MICHELIN/SIRAC

Задняя шина:

Типоразмер:

130/80-17M/C65S

130/80-17M/C65T

Изготовитель/модель:

METZELER/TOURANCE

MICHELIN/SIRAC A



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для замены чрезмерно изношенных шин обратитесь к дилеру компании Yamaha. Помимо того, что эксплуатация мотоцикла с чрезмерно изношенными шинами является незаконной, она ухудшает устойчивость мотоцикла и может привести к потере управления.
- Замена любых деталей колес и тормозных механизмов, в том числе шин, должна выполняться дилером компании Yamaha, имеющим необходимые профессиональные знания и навыки.
- Не рекомендуется ремонтировать проколотую шину. Однако если это неизбежно, ремонтируйте шину осторожно и при первой возможности замените ее высококачественным изделием.

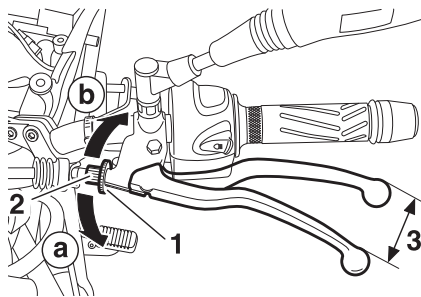
Колеса со спицами

Чтобы максимально увеличить работоспособность, долговечность и безопасность эксплуатации мотоцикла, обратите внимание на следующую информацию относительно указанных колес.

- Перед каждой поездкой необходимо осматривать поверхность обода диска на наличие трещин, изломов или деформаций. Если вы обнаружите какое-либо повреждение, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены колеса. Не пытайтесь проводить даже небольшой ремонт колеса. Деформированное или с трещинами колесо необходимо заменить.
- При замене шины или диска колесо необходимо сбалансировать. Несбалансированность колеса приведет к ухудшению управляемости и эксплуатационных характеристик мотоцикла, сокращению срока службы шины.
- После замены шины двигайтесь с умеренными скоростями, поскольку поверхность шины должна обкататься, чтобы шина приобрела свои оптимальные характеристики.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Регулировка свободного хода рычага сцепления



1. Контргайка
2. Регулировочный болт
3. Свободный ход рычага сцепления

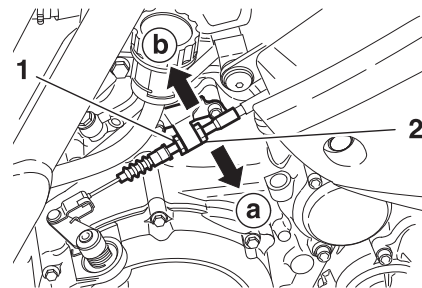
Свободный ход рычага сцепления должен составлять 10,0–15,0 мм, как показано на рисунке. Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и, при необходимости, регулируйте его следующим образом.

1. Ослабьте контргайку на рычаге сцепления.
2. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочный болт в направлении (а). Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочный винт в направлении (b).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если изложенным выше способом удастся установить указанную величину свободного хода рычага сцепления, затяните контргайку и опустите дальнейшие операции. В противном случае, выполните следующие действия.

3. Полностью заверните регулировочный болт на рычаге сцепления в направлении (а), чтобы ослабить трос сцепления.
4. Ослабьте контргайку, расположенную на картере двигателя.



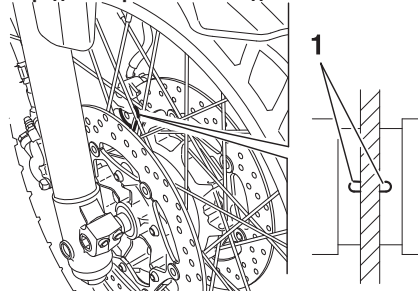
1. Контргайка
2. Регулировочная гайка свободного хода рычага сцепления (картер двигателя)

5. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочную гайку в направлении (а). Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочную гайку в направлении (b).
6. Затяните контргайки, расположенные на рычаге сцепления и картере двигателя.

Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

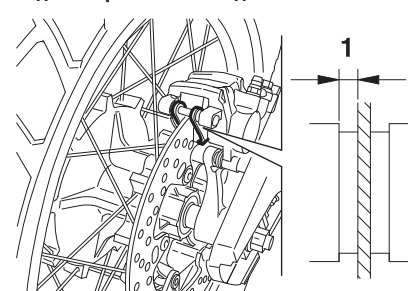
Передние тормозные колодки



1. Канавка индикации износа передней тормозной колодки

Каждая передняя тормозная колодка снабжена специальной канавкой индикации износа, благодаря которой для проверки колодки не нужно разбирать тормозной механизм. Для контроля износа тормозной колодки, проверьте канавки индикации износа. Если тормозная колодка износилась так, что канавки индикации износа почти не видны, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены комплекта тормозных колодок.

Задние тормозные колодки



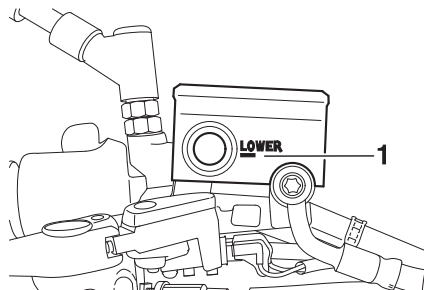
1. Толщина накладки задней тормозной колодки.

Проверьте, нет ли повреждений каждой тормозной колодки и измерьте толщину накладки. Если тормозная колодка повреждена или толщина накладки меньше 1 мм, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены комплекта тормозных колодок.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

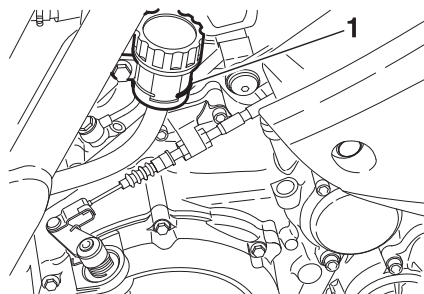
Проверка уровня тормозной жидкости

Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав ее неработоспособность.

Перед поездкой убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объем при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать о протечках и/или износе тормозных колодок. Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а тормозные колодки – на степень износа.

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня жидкости верхняя плоскость бачка тормозной системы должна быть горизонтальной.
- Используйте только рекомендуемую тормозную жидкость, в противном случае резиновые уплотнения могут потерять свои свойства, что приведет к утечкам тормозной жидкости и ухудшению эффективности работы тормозов.

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом смешивания жидкостей разного типа может явиться пагубная химическая реакция, приводящая к ухудшению эффективности работы тормозов.
- Следите, чтобы во время заправки жидкости в бачок не попала вода. Вода может заметно понизить значение точки кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок.
- Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Немедленно вытрите пролитую жидкость.
- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь к дилеру Yamaha для выяснения причины.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Замена тормозной жидкости

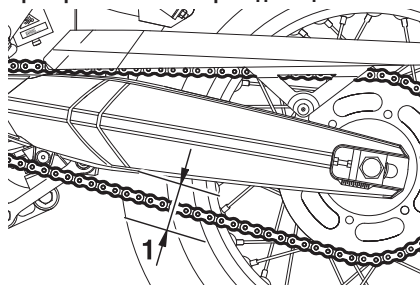
Обращайтесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозной жидкости в интервалы, указанные в ПРИМЕЧАНИИ после таблицы периодического обслуживания и смазки. Кроме того, уплотнения главных тормозных цилиндров, тормозных суппортов, а также тормозные шланги при наличии повреждений или протечек следует заменять в указанные ниже промежутки времени или при обнаружении повреждений или протечек.

- Сальники: замена 1 раз в два года.
- Тормозные шланги: замена 1 раз в четыре года.

Натяжение приводной цепи

Проверяйте натяжение приводной цепи и при необходимости регулируйте его перед каждой поездкой на мотоцикле.

Проверка натяжения приводной цепи



1. Натяжение приводной цепи

1. Поставьте мотоцикл на боковую опору (подножку).

ПРИМЕЧАНИЕ

При проверке и регулировке натяжения приводной цепи на мотоцикле не должно быть груза.

2. Переключите трансмиссию в режим нейтральной передачи.
3. Переместите заднее колесо, толкая мотоцикл, чтобы найти самую натянутую часть приводной цепи. Измерьте натяжение цепи, как это показано на рисунке.

Натяжение приводной цепи:

50,0–60,0 мм

4. Если натяжение цепи не соответствует рекомендованному значению, отрегулируйте его следующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ

При проверке натяжения приводной цепи натяжитель цепи не должен касаться приводной цепи.

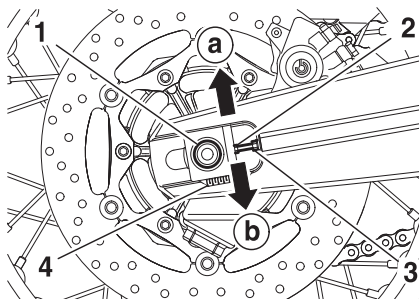
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

Регулировка натяжения приводной цепи

1. Ослабьте осевые гайки, а затем контргайки на обоих концах маятниковой подвески.
2. Чтобы сильнее натянуть приводную цепь, поворачивайте болт регулировки натяжения цепи с каждой стороны маятниковой подвески в направлении (а). Чтобы ослабить натяжение цепи, поворачивайте регулировочные болты с каждой стороны маятниковой подвески в направлении (b). После этого подтолкните заднее колесо вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ

При помощи центровочных рисок с каждой стороны маятниковой подвески убедитесь, что оба толкателя цепи находятся в одинаковом положении. Это обеспечит правильную центровку колеса.



1. Ось колеса
2. Болт регулировки натяжения приводной цепи
3. Контргайка
4. Центровочные риски

3. Затяните контргайки, затем осевые гайки с указанным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Контргайка: 16 Н·м (1,6 м·кгс)

Осевая гайка: 105 Н·м (10,5 м·кгс)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная регулировка натяжения приводной цепи приводит к перегрузке двигателя и других важных узлов мотоцикла и может стать причиной проскальзывания или разрыва цепи. Чтобы не допустить этого, поддерживайте провес цепи в указанных пределах.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

6

Очистка и смазка приводной цепи

Приводную цепь необходимо очищать и смазывать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки, иначе она быстро изнашивается, особенно при езде в пыльных или влажных условиях. Производите обслуживание цепи в соответствии с приведенными инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приводную цепь нужно смазывать после мытья мотоцикла или после езды под дождем.

1. Промойте приводную цепь маленькой мягкой щеткой и керосином.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы не повредить уплотнительные кольца, не очищайте приводную цепь с помощью парочистителей, моек под давлением или неподходящих растворителей.

2. Вытрите насухо приводную цепь.
3. Тщательно смажьте приводную цепь специальной смазкой для цепей с уплотнительными кольцами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте моторное масло или любые другие виды смазочных материалов для смазки приводной цепи, так как они могут содержать вещества, которые могут повредить уплотнительные кольца.

Проверка и смазка тросов

Работоспособность и состояние управляющих тросов необходимо проверять перед каждой поездкой; тросы и наконечники тросов необходимо смазывать при необходимости. Если трос поврежден или перемещается не плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для его проверки или замены.

Рекомендуемая смазка:
моторное масло

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение оболочки троса может стать причиной его неработоспособности и коррозии внутреннего троса. Для предупреждения опасных ситуаций как можно быстрее замените поврежденный трос.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

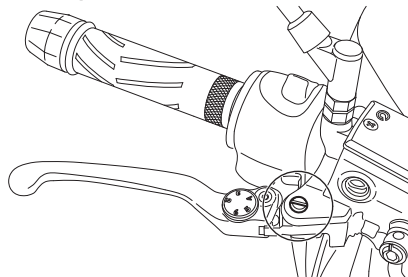
Проверка и смазка рукоятки и троса привода дроссельной заслонки

Работоспособность рукоятки необходимо проверять перед каждой поездкой. Кроме того, в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки, необходимо проводить смазку троса.

6

Проверка и смазка рычагов привода тормоза и сцепления

Рычаг тормоза



Работу рычагов привода тормозов и сцепления необходимо проверять перед каждой поездкой, а оси рычагов необходимо смазывать при необходимости.

Рекомендуемая смазка:

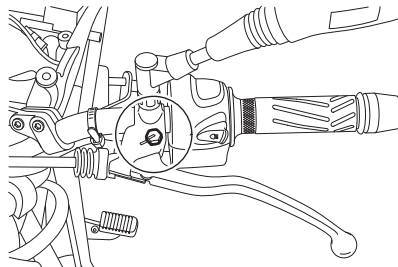
Рычаг тормоза:

силиконовая консистентная смазка

Рычаг сцепления:

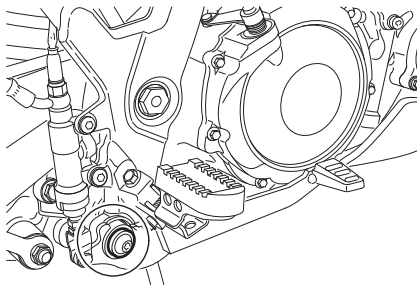
смазка на основе литиевого мыла
(универсальная смазка)

Рычаг сцепления



ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

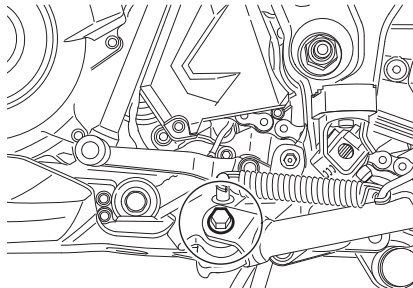
Смазка педали тормоза



Функционирование педали тормоза следует проверять перед каждой поездкой, а ось педали следует смазывать по мере необходимости.

Рекомендуемая смазка:
силиконовая смазка

Проверка и смазка боковой опоры



Функционирование боковой опоры (подножки) необходимо проверять перед каждой поездкой, а ось опорной стойки и соприкасающиеся металлические поверхности необходимо смазывать при необходимости.

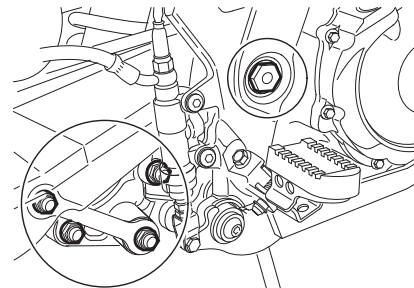
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если боковая опора (подножка) опускается и поднимается не плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее проверки или ремонта.

Рекомендуемая смазка:

смазка на основе литиевого мыла
(универсальная смазка)

Смазка задней подвески



Шарниры задней подвески необходимо смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:

смазка на основе литиевого мыла

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Смазка шарниров маятникового рычага

Шарниры маятникового рычага необходимо смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

6

Рекомендуемая смазка:

смазка на основе литиевого мыла

Проверка передней вилки

Состояние и работу передней вилки необходимо проверять указанным образом в промежутки времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Как проверить состояние вилки



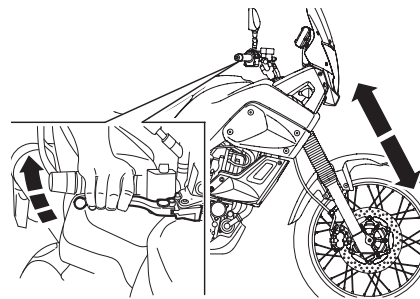
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тщательно закрепите мотоцикл, чтобы исключить опасность его падения.

Проверьте внутренние трубы на наличие трещин, повреждений и чрезмерных утечек масла.

Как проверить работоспособность вилки

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.
2. Зажмите рычаг переднего тормоза и несколько раз сильно нажмите на рулевые рычаги, чтобы проверить, плавно ли сжимается и отскакивает передняя вилка.

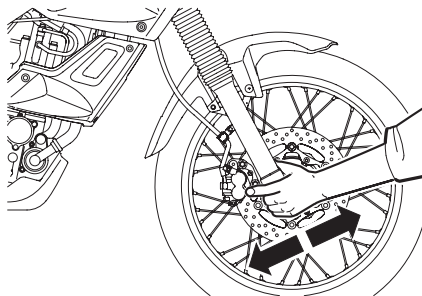


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если обнаружена какая-либо поломка или передняя вилка работает не плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее проверки или ремонта.

Проверка рулевого управления

Изношенные или с люфтом рулевые подшипники могут стать причиной опасной ситуации. Поэтому работа рулевого управления должна проверяться описанным ниже способом в сроки, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.



1. Поместите подставку под двигатель, чтобы поднять переднее колесо над землей.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тщательно закрепите мотоцикл, чтобы исключить опасность его падения.

2. Возьмитесь за нижние части перьев передней вилки и попытайтесь покачать их вперед-назад. Если чувствуется свободный ход вилки, то необходимо обратиться к дилеру компании Yamaha для проверки или ремонта рулевого управления.

Проверка подшипников колес

Передние и задние подшипники колес подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени. При наличии люфта в ступице колеса или при непланном его вращении, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки подшипников колес.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Аккумуляторная батарея

Данная модель мотоцикла укомплектована необслуживаемой аккумуляторной батареей герметичного типа (MF). Проверка уровня электролита или долив дистиллированной воды не требуются.

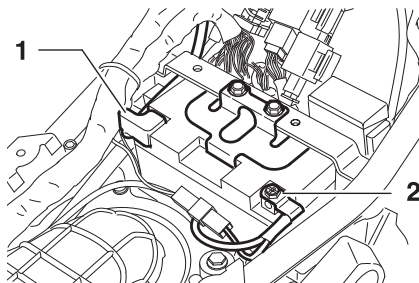
6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается удалять уплотнения элементов аккумуляторной батареи, это приведет к необратимому повреждению аккумулятора.

Доступ к аккумуляторной батарее

Отверните болты и снимите крепежный кронштейн аккумуляторной батареи.



1. Положительный вывод аккумуляторной батареи
2. Отрицательный вывод аккумуляторной батареи

Зарядка аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея кажется разряженной, как можно скорее обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее зарядки. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если на мотоцикле установлено дополнительное электрооборудование.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Электролит ядовит и опасен, поскольку он содержит серную кислоту, вызывающую тяжелые ожоги. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках. Меры ПЕРВОЙ ПОМОЩИ при контакте с электролитом:
- ПРИ ВНЕШНЕМ КОНТАКТЕ: обильно промойте пораженное место водой.
- ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ: выпейте большое количество воды или молока. Незамедлительно обратитесь к врачу.
- ПРИ ПОРАЖЕНИИ ГЛАЗ: промойте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.
- Аккумуляторная батарея испаряет взрывоопасный газ водород. Поэтому держите ее в отдалении от искр, пламени, сигарет или иных вероятных источников возгорания. Заряжая батарею в закрытом помещении, обеспечьте хорошую вентиляцию.
- ХРАНИТЕ ЭТУ И ВСЕ ДРУГИЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

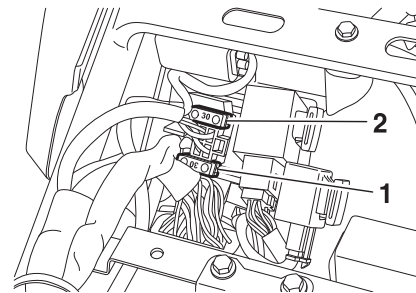
Хранение аккумуляторной батареи

1. Если мотоцикл не используется более месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите ее и поместите в прохладное сухое место.
2. Если аккумуляторной батарее предстоит хранение сроком более двух месяцев, проверяйте ее состояние не реже одного раза в месяц и полностью заряжайте ее при необходимости.
3. Полностью зарядите аккумуляторную батарею перед установкой.
4. После установки аккумуляторной батареи проверьте, чтобы ее провода правильно подключены к клеммам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда храните аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может привести к ее необратимому повреждению.
- Для зарядки герметичной (MF) аккумуляторной батареи необходимо специальное (постоянного напряжения) зарядное устройство для аккумуляторных батарей. Использование обычного зарядного устройства для аккумуляторных батарей повредит аккумуляторную батарею. Если в вашем распоряжении не имеется зарядного устройства для герметичных аккумуляторных батарей (MF), обратитесь к дилеру компании Yamaha для зарядки аккумулятора.

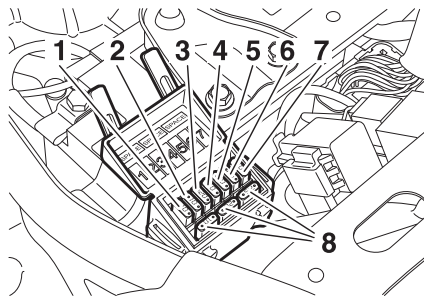
Замена плавких предохранителей



1. Главный предохранитель
2. Запасной предохранитель

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

6



1. Предохранитель стоячного освещения
2. Предохранитель системы сигнализации
3. Предохранитель фары
4. Предохранитель системы зажигания
5. Предохранитель электронной системы управления впрыском топлива
6. Предохранитель вентилятора радиатора
7. Предохранитель системы резервирования
8. Запасные предохранители

Главный предохранитель и блок предохранителей расположены под сиденьем. (См. стр. 6-31). При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение OFF [Выключено] и выключите соответствующую электрическую цепь.
2. Выньте перегоревший предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала.

Номиналы предохранителей:

Главный предохранитель:

30 A

Предохранитель стоячного освещения:

10 A

Предохранитель системы сигнализации:

10 A

Предохранитель фары:

20 A

Предохранитель системы зажигания:

10 A

Предохранитель системы впрыска топлива:

10 A

Предохранитель вентилятора радиатора:

7,5 A

Предохранитель системы резервирования (для одометра, часов и системы блокировки)

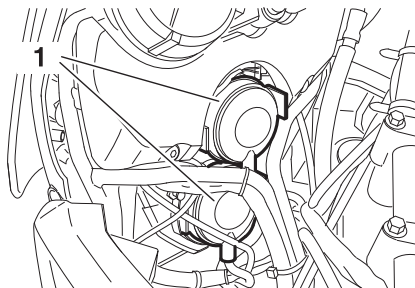
10 A

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

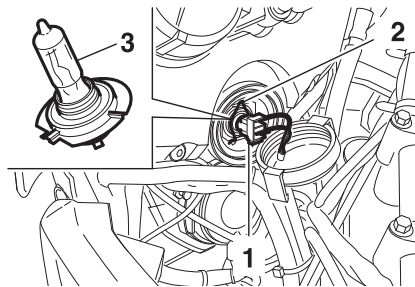
Во избежание значительного повреждения электрической системы и опасности воспламенения не используйте предохранители большего номинала, чем рекомендованные.

3. Поверните замок зажигания в положение ON и включите соответствующую электрическую цепь для проверки работы приборов.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электросистемы.

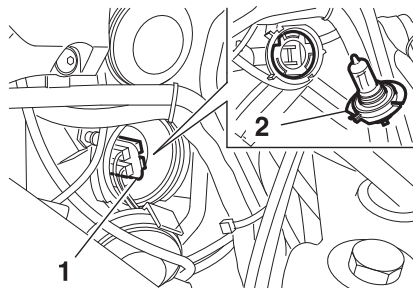
Замена лампы фары



1. Крышка лампы фары



- 1. Разъем лампы фары
- 2. Патрон лампы фары
- 3. Лампа фары



- 1. Патрон лампы фары
- 2. Лампа фары

Данная модель мотоцикла оборудована фарами с галогенными лампами. При перегорании лампы замените ее следующим образом.

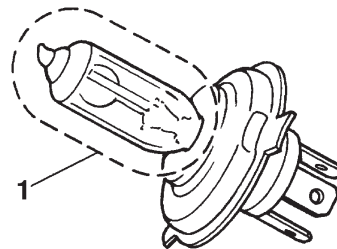
- 1. Снимите крышку лампы фары, затем отсоедините разъем фары.
- 2. Отсоедините патрон лампы фары, затем достаньте перегоревшую лампу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Лампы фар очень сильно нагреваются. Поэтому не приближайте легковоспламеняющиеся материалы к горячей лампе фары и не прикасайтесь к лампе, пока она не остынет.

- 3. Поместите на место новую лампу фары, затем закрепите ее с патроном лампы.

6



- 1. Не касайтесь этой части лампы

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не повредить следующие детали:

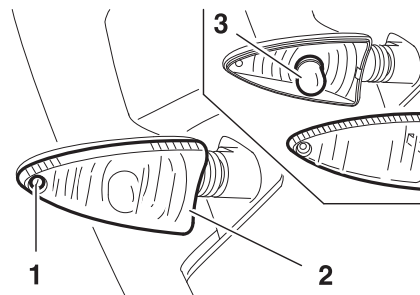
- Лампа фары
 - Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не испачкать ее маслом, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок ее службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе.
- Рассеиватель фары
 - Не наклеивайте тоннированную пленку или наклейки на рассеиватель фары.
 - Не используйте лампы с мощностью большей, чем указанная.

4. Подключите разъем, затем установите крышку лампы фары.
5. При необходимости обратитесь к дилеру компании Yamaha для регулировки света фар.

Задний фонарь / стоп-сигнал

Мотоцикл оборудован лампой заднего фонаря / стоп-сигнала светодиодного типа. Если лампа заднего фонаря / стоп-сигнала не светится, обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее проверки.

Замена лампы сигнала поворота



1. Винт
2. Рассеиватель лампы сигнала поворота
2. Лампа сигнала поворота

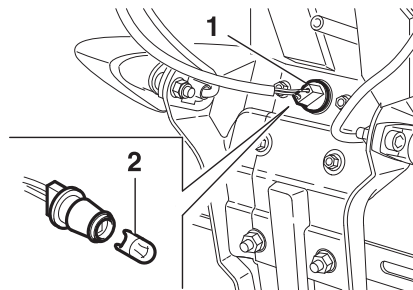
1. Отверните винт и снимите рассеиватель лампы сигнала поворота.
2. Извлеките перегоревшую лампу, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до упора.
3. Вставьте в патрон новую лампу, затем нажмите на нее и поверните по часовой стрелке до упора.
4. Установите рассеиватель и закрепите его винтом.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не прикладывайте чрезмерное усилие, заворачивая винт, это может привести к поломке рассеивателя.

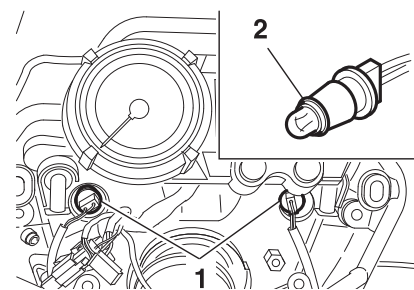
Замена лампы подсветки номерного знака



1. Патрон лампы
2. Лампа подсветки номерного знака

1. Потяните и извлеките патрон (вместе с лампой).
2. Потяните и извлеките перегоревшую лампу.
3. Установите в патрон новую лампу.
4. Установите патрон (вместе с лампой), нажав на него.

Замена лампы вспомогательного освещения



1. Патрон лампы вспомогательного освещения
2. Лампа вспомогательного освещения

Данная модель мотоцикла оборудована двумя лампами вспомогательного освещения. При перегорании лампы вспомогательного освещения замените ее следующим образом.

1. Снимите панель G (см. стр. 6-7).
2. Потяните и извлеките патрон лампы вспомогательного освещения (вместе с лампой).
3. Потяните и извлеките перегоревшую лампу.
4. Установите в патрон новую лампу.
5. Установите патрон лампы вспомогательного освещения (вместе с лампой), нажав на него.
6. Установите на место панель.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Поддержка мотоцикла

Так как мотоцикл не оборудован центральной опорой, при демонтаже переднего и заднего колес или выполнении других работ по обслуживанию мотоцикла, требующих его вертикального положения, необходимо придерживаться следующих мер предосторожности.

6

Перед началом технического обслуживания убедитесь, что мотоцикл находится в устойчивом ровном положении. Для дополнительной устойчивости под двигатель можно подставить прочный деревянный ящик.

Обслуживание переднего колеса

1. С помощью мотоциклетной подставки обеспечьте устойчивость задней части мотоцикла. Если у вас нет такой подставки, можно воспользоваться домкратом, расположив его под рамой впереди заднего колеса.
2. Приподнимите переднее колесо над землей с помощью мотоциклетной подставки.

Обслуживание заднего колеса

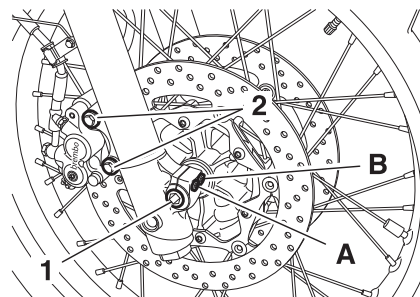
С помощью мотоциклетной подставки приподнимите заднее колесо над землей. Если у вас нет такой подставки, можно воспользоваться домкратом, расположив его с обеих сторон рамы перед задним колесом или под обеими ногами маятниковой рамы.

Переднее колесо

Снятие переднего колеса

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Рекомендуется для технического обслуживания колеса обращаться к дилеру компании Yamaha.
- Надежно закрепите мотоцикл, чтобы исключить опасность его падения.



1. Ось колеса
2. Болты тормозного суппорта
- A. Болт оси переднего колеса
- B. Болт оси переднего колеса

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

1. Ослабьте болт оси переднего колеса, ось колеса и болты тормозного суппорта.
2. Приподнимите переднее колесо над землей, как указано на странице 6-36.
3. Отверните болты и снимите с каждой стороны тормозные суппорты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не двигайте рычаг тормоза после того, как сняли тормозные суппорты. В противном случае тормозные колодки будут сжаты.

4. Вытащите колесную ось и снимите колесо.

Установка переднего колеса

1. Поднимите колесо между перьями вилки.
2. Вставьте колесную ось.
3. Установите тормозные суппорты и заверните болты.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед установкой тормозного суппорта на тормозные диски убедитесь в наличии достаточного расстояния между тормозными колодками.

4. Опустите переднее колесо так, чтобы оно опиралось на землю.
5. Затяните колесную ось и болты тормозного суппорта с указанным крутящим моментом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание прихватавания тормозов убедитесь, что правый тормозной диск расположен точно посередине колодок тормозного суппорта. Для того чтобы правильно расположить тормозной диск, постучите по стороне правого пера вилки.

6. Затяните с указанным моментом затяжки болт оси колеса А, затем стяжной болт оси колеса В.
7. Повторно затяните болт А с указанным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Колесная ось: 60 Н·м (6,0 м·кгс)

Болт оси переднего колеса: 18 Н·м (1,8 м·кгс)

Болт тормозного суппорта: 40 Н·м (4,0 м·кгс)

8. Несколько раз задействуйте передний тормоз, затем, удерживая рычаг тормоза зажатым, несколько раз сильно нажмите на руль вниз, чтобы проверить правильность работы вилки.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

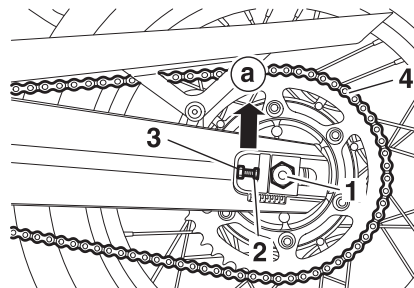
Заднее колесо

Снятие заднего колеса

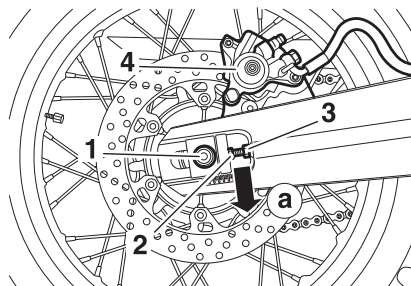
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Рекомендуется для технического обслуживания колеса обращаться к дилеру компании Yamaha.
- Надежно закрепите мотоцикл, чтобы исключить опасность его падения.

6



1. Осевая гайка колеса
2. Регулировочный болт натяжения приводной цепи
3. Контргайка
4. Приводная цепь



1. Ось колеса
2. Регулировочный болт натяжения приводной цепи
3. Контргайка
4. Тормозной суппорт

1. Ослабьте осевую гайку.
2. Приподнимите заднее колесо над землей, как указано на странице 6-36.
3. Отверните осевые гайки.
4. Ослабьте контргайки с обеих сторон маятникового рычага.
5. Полностью заверните болты регулировки натяжения приводной цепи в направлении (a) и подтолкните колесо вперед.
6. Снимите цепь с задней звездочки.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если приводная цепь снимается тяжело, сначала извлеките колесную ось, а затем приподнимите колесо достаточно, чтобы снять цепь с задней звездочки.
- Приводная цепь не разбирается

7. Поддерживая тормозной суппорт, вытащите колесную ось, затем снимите колесо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не двигайте рычаг тормоза после того, как колесо вместе с тормозным диском было снято, в противном случае тормозные колодки будут сжаты.

Установка заднего колеса

1. Установите колесо и тормозной суппорт, для чего необходимо вставить колесную ось с правой стороны.

Момент затяжки:

Осевая гайка: 105 Н·м (10,5 м·кгс)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь, что стопор на маятниковом рычаге вошел в шлиц на кронштейне тормозного суппорта.
 - Перед установкой колеса убедитесь в наличии достаточного расстояния между тормозными колодками.
2. Наденьте приводную цепь на заднюю звездочку.
 3. Установите осевые гайки, затем опустите заднее колесо на землю.
 5. Отрегулируйте натяжение приводной цепи (см. стр. 6-24).
 6. Несколько раз приведите в действие задний тормоз, затем затяните осевые гайки с указанным моментом затяжки.

Диагностика и устранение неисправностей

Хотя мотоциклы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливной системой, компрессией или зажиганием могут привести к затрудненному запуску и потере мощности.

Приведенная ниже таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если мотоциклу требуется ремонт, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha. Квалифицированные специалисты официального сервиса располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотоциклов.

Используйте только оригинальные запасные части компании Yamaha. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части Yamaha, но они часто хуже по качеству, меньше служат и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Таблица диагностики и устранения неисправностей

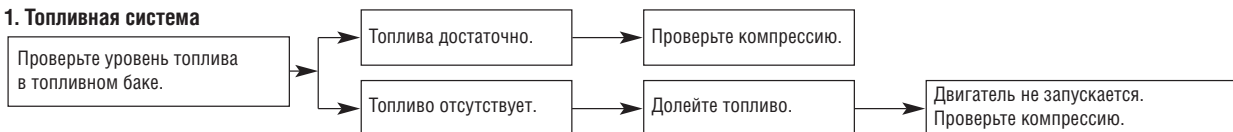
Неполадки с запуском или плохие эксплуатационные характеристики двигателя

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

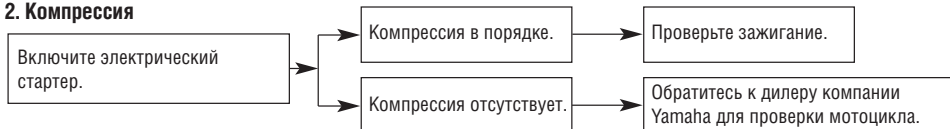
Во время проверки и работы с топливной системой не курите и избегайте открытого огня.

6

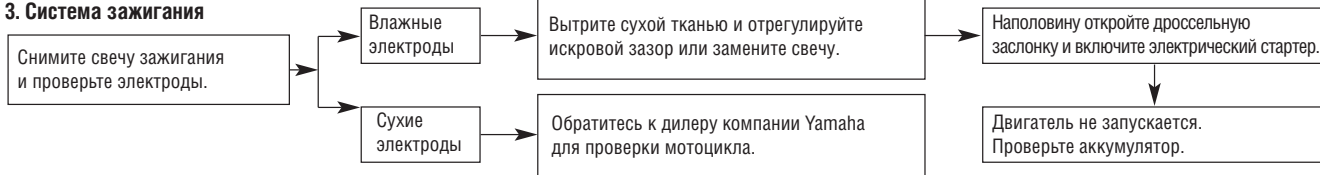
1. Топливная система



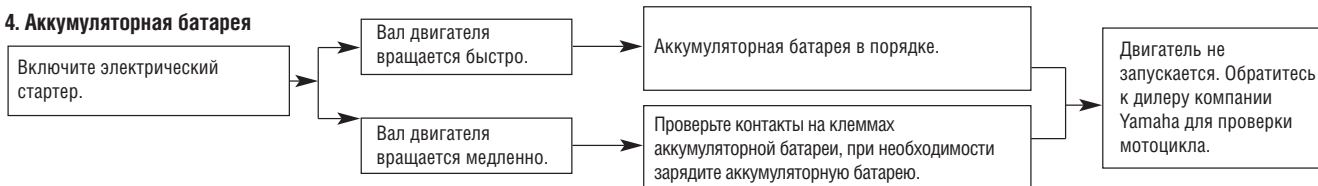
2. Компрессия



3. Система зажигания



4. Аккумуляторная батарея



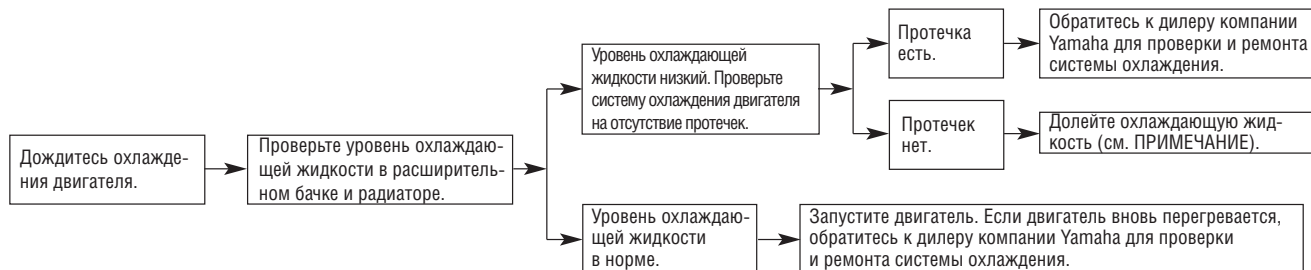
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Перегрев двигателя

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. В противном случае возможны серьезные ожоги от выплеснувшейся жидкости или пара под давлением. Обязательно подождите, пока двигатель остынет.
- После отворачивания болта крепления крышки радиатора положите кусок плотной ткани, например, полотенце, на крышку радиатора, а затем медленно отверните ее против часовой стрелки до фиксатора для того, чтобы стравить остаточное давление. Когда свистящий звук прекратится, нажмите на крышку и, повернув ее против часовой стрелки, снимите ее.

6



ПРИМЕЧАНИЕ

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо нее временно может быть использована водопроводная вода при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Уход за мотоциклом

Открытая конструкция мотоцикла обнаруживает привлекательность технологии, но в то же время она делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут образоваться даже при использовании высококачественных материалов. Ржавая выхлопная труба может быть незаметна на автомобиле, но выглядит очень непривлекательно на мотоцикле. Регулярный и правильный уход не только соответствует требованиям гарантии, но и улучшит внешний вид, будет способствовать увеличению срока службы вашего мотоцикла и сохранит его оптимальные рабочие характеристики.

Перед очисткой мотоцикла:

1. Дайте двигателю остыть, а затем с помощью полиэтиленового пакета и резинового жгута закройте отверстие выхлопной трубы для предотвращения попадания в нее воды.
2. Проверьте надежность установки всех колпачков, крышек, а также всех электрических соединителей и штепселей, включая наконечник свечи зажигания.

3. Очистите сильно загрязненные места (например, пригоревшее масло на картере) с помощью обезжиривающего вещества и щетки, но не допускайте попадания обезжиривающего средства на сальники, прокладки и оси колес. Всегда смывайте грязь и обезжиривающее вещество водой.

Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте использования моющих составов для колес с высокой кислотностью, особенно для колес со спицами. Если вы используете такие составы для устранения трудноудаляемых загрязнений, не оставляйте моющий состав на обработанном участке дольше, чем это требуется инструкцией. Кроме того, тщательно промойте водой обработанное место, немедленно насухо вытрите его и нанесите аэрозоль для защиты от коррозии.
- Неправильная очистка может повредить обтекатели, ветровое стекло, панели и другие пластмассовые детали. Для очистки пластмассовых деталей используйте только мягкую и чистую ткань или губку и воду.

- Для очистки пластмассовых деталей не применяйте никакие сильнодействующие химические средства. Следите за тем, чтобы не использовались ткань или губки, находившиеся в контакте с сильными или абразивными чистящими средствами, растворителями, разбавителями топлива (бензином), средствами для удаления ржавчины или ингибиторами, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.
- Не используйте моечные аппараты высокого давления и пароочистители, так как они могут вызвать просачивание воды и разрушение узлов в следующих местах: сальники (колес и подшипников маятниковой подвески, вилки и тормозов), электрические компоненты (штепселя, соединители, приборы, выключатели и фары), шланги сапуна и вентиляционные отверстия.

- Для мотоциклов, оборудованных ветровым стеклом: не используйте сильнодействующие чистящие средства или жесткие губки, так как их применение приведет к появлению матовой поверхности или царапин. Некоторые чистящие составы для пластмассы могут оставить царапины на ветровом стекле. Проверьте средство на небольшом скрытом участке ветрового стекла, чтобы убедиться, что оно не оставляет следов. Если ветровое стекло поцарапано, после мытья используйте высококачественное полирующее средство для пластмасс.

После обычной эксплуатации

Удалите грязь с помощью теплой воды, мягкого моющего средства и мягкой губки, затем тщательно промойте чистой водой. Труднодоступные места можно очистить старой зубной щеткой или ершиком для бутылок. Стойкие загрязнения и следы от насекомых будут удаляться значительно легче, если перед мойкой на несколько минут накрыть поверхность мокрой тканью.

После поездки в дождь, рядом с морем или по посыпанным солью дорогам

Поскольку морская соль или соль для посыпки дорог в зимнее время в сочетании с водой обладают очень высокой коррозионной способностью, после каждой поездки под дождем, рядом с морем или по посыпанным солью дорогам выполните следующие действия.

ПРИМЕЧАНИЕ

Соль для посыпки дорог в зимнее время может сохраниться до весны.

1. После остывания двигателя промойте мотоцикл холодной водой с мягким моющим средством.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте теплую воду, так как она усиливает коррозионное воздействие соли.

2. Для предотвращения образования ржавчины нанесите аэрозоль для защиты от коррозии на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.

После очистки

1. Протрите мотоцикл замшей или тканью, хорошо впитывающей влагу.
2. Немедленно просушите и смажьте приводную цепь для защиты от ржавчины.
3. Используйте полировочное средство для полировки до блеска хромированных деталей, деталей из алюминия и нержавеющей стали, включая выхлопную систему. (Даже вызванное температурным воздействием изменение цвета выхлопной системы из нержавеющей стали можно устранить полировкой.)
4. Для предотвращения образования ржавчины рекомендуется нанести аэрозоль для защиты от коррозии на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.
5. Используйте масло-спрей как универсальный очиститель, чтобы удалить оставшуюся грязь.
6. Закрасьте небольшие повреждения окрашенных поверхностей, вызванных попаданием камней и пр.
7. Покройте воском все окрашенные поверхности.
8. Перед тем как поставить мотоцикл на хранение или закрыть чехлом, дайте ему полностью высохнуть.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Убедитесь, что на тормозах и шинах нет масла или воска. При необходимости произведите очистку тормозных дисков и тормозных накладок с помощью обычного очистителя тормозного диска или ацетона и промойте шины теплой водой с мягким моющим средством.
- Перед эксплуатацией мотоцикла проверьте эффективность торможения и поведение на поворотах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Экономно наносите масло-спрей и воск, излишки обязательно удаляйте.
- Никогда не наносите масло-спрей или воск на резиновые или пластиковые детали, обрабатывайте их подходящими средствами для ухода.
- Избегайте использования абразивных полирующих составов, так как они стирают краску.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для консультации по выбору продуктов по уходу за мотоциклом обратитесь к дилеру компании Yamaha.

Хранение

Кратковременное

Всегда храните мотоцикл в холодном сухом месте, а при необходимости защиты от пыли накройте его воздухопроницаемым чехлом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Хранение мотоцикла в плохо вентилируемом помещении или хранение мокрого мотоцикла под брезентом приведет к попаданию воды и влаги на его агрегаты и вызовет их коррозию.
- Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, хлевах (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов.

Долговременное

Перед постановкой мотоцикла на хранение на несколько месяцев:

1. Следуйте предписаниям раздела «Уход за мотоциклом» данного параграфа.
2. Заполните топливный бак до максимального уровня и добавьте стабилизатор топлива (при наличии) для предотвращения старения топлива и защиты бака от ржавчины.
3. Выполните следующие действия для защиты от коррозии цилиндров, поршневых колец и т.п.
 - а). Снимите наконечники свечей зажигания и свечи зажигания.
 - б). Залейте чайную ложку моторного масла в каждое гнездо свечи зажигания.
 - в). Наденьте наконечник свечи зажигания на свечу, а затем разместите свечу зажигания на головке цилиндров таким образом, чтобы электроды были замкнуты на «массу». (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
 - д). Несколько раз проверните стартером вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом).

- е). Снимите наконечники со свечей зажигания, а затем установите свечи и наденьте наконечники.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте заземление электродов свечи зажигания для предотвращения получения травм или причинения ущерба от искрения во время проворачивания вала двигателя стартером.

4. Смажьте все тросы управления и оси всех рычагов и педалей, а также боковой опорной стойки (подножки).
5. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотоцикл таким образом, чтобы оба колеса не касались земли. Вместо этого допускается проворачивать колеса ежемесячно для предотвращения ухудшения их свойств в одном месте.
6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходное отверстие выхлопной трубы пластиковым пакетом.

7. Снимите аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Храните ее в холодном сухом месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или теплом месте (менее 0 °C или более 30 °C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи смотрите на стр. 6-31.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед постановкой мотоцикла на хранение выполните весь необходимый ремонт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры:

Габаритная длина:
2246 мм
Габаритная ширина:
864 мм
Габаритная высота:
1477 мм
Высота посадки:
896 мм
Колесная база:
1500 мм
Дорожный просвет:
260 мм
Минимальный радиус поворота:
1958 мм

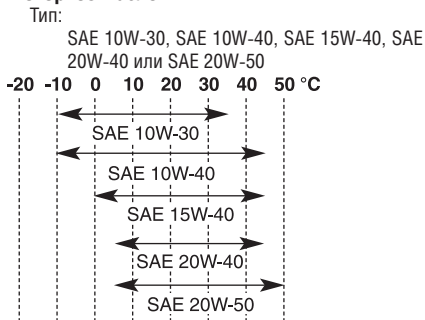
Масса:

Включая масло и топливо:
208,5 кг

Двигатель:

Тип двигателя:
4-тактный, с верхним распределительным валом и жидкостным охлаждением (SOHS)
Расположение цилиндра:
Одноцилиндровый, наклоненный вперед
Рабочий объем:
660 см³
Диаметр цилиндра и ход поршня:
100,0 X 84,0 мм
Степень сжатия:
10,00:1
Система пуска:
Электрический стартер
Система смазки:
Сухой поддон картера

Моторное масло:



Рекомендуемый класс масла:

API типа SE, SF, SG или выше

Количество моторного масла:

Без замены фильтрующего элемента масляного фильтра:
2,50 л

С заменой фильтрующего элемента масляного фильтра:
2,60 л

Общее количество (для сухого двигателя)
2,90 л

Система охлаждения:

Емкость радиатора (включая все трубопроводы):
1,2 л (радиатор) + 0,5 л (расширительный бачок)
Емкость расширительного бачка (до отметки максимального уровня):
0,50 л
От низкого уровня до полного уровня:
0,30 л

Воздухоочиститель:

Фильтрующий элемент воздухоочистителя:
Бумажный

Топливо:

Рекомендуемое топливо:
Только неэтилированный бензин RON 95
Заправочная емкость топливного бака:
23,0 л
Резервный объем топлива:
6,7 л

Система впрыска топлива:

Изготовитель:
DENSO
Модель:
297500-0390

Свеча зажигания:

Изготовитель/модель:
NGK/CR7E
Зазор между электродами:
0,7–0,8 мм

Сцепление:

Тип сцепления:
Многодисковое, работает в масляной ванне

Трансмиссия:

Первичная понижающая ступень:
цилиндрическая прямозубая шестерня
Первичное передаточное число:
75/36 (2,083)
Вторичная понижающая ступень:
Цепная передача
Вторичное передаточное число:
45/15 (3,00)
Тип трансмиссии:
5-ступенчатая с постоянным зацеплением

Управление:
педаль под левой ногой

Передачное отношение:

Первая передача:
30/12 (2,500)

Вторая передача:
26/16 (1,625)

Третья передача:
23/20 (1,150)

Четвертая передача:
20/22 (0,909)

Пятая передача:
20/26 (0,769)

Шасси:

Тип рамы:
ромбовидная

Угол продольного наклона поворотного шкворня:
28,0°

Вылет:
113,0 мм

Передняя шина:

Тип:

Камерная

Типоразмер:

90/90-21M/C 54S,
90/90-21M/C 54T

Изготовитель/модель:

METZELER/TOURANCE FRONT
MICHELIN/SIRAC

Задняя шина:

Тип:

Камерная

Типоразмер:

130/80-17M/C 65S,
130/80-17M/C 65T

Изготовитель/модель:

METZELER/TOURANCE
MICHELIN/SIRAC A

Допустимая нагрузка:

Максимальная допустимая нагрузка:

190 кг

(Общая масса водителя, пассажира,
груза и дополнительного оборудования)

Давление воздуха в шинах

(измеренное на холодных шинах):

Нагрузка:

до 90 кг

Переднее колесо: 210 кПа (2,1 кгс/см²)

Заднее колесо: 230 кПа (2,3 кгс/см²)

Нагрузка:

90–190 кг

Переднее колесо: 230 кПа (2,3 кгс/см²)

Заднее колесо: 250 кПа (2,5 кгс/см²)

Езда по бездорожью:

Переднее колесо: 200 кПа (2,0 кгс/см²)

Заднее колесо: 200 кПа (2,0 кгс/см²)

Езда на высокой скорости:

Переднее колесо: 210 кПа (2,1 кгс/см²)

Заднее колесо: 230 кПа (2,3 кгс/см²)

Переднее колесо:

Тип колеса:

Колесо со спицами

Размер обода:

21 x 1,85

Заднее колесо:

Тип колеса:

Колесо со спицами

Размер обода:

17M/C x MT2.75

Передний тормоз:

Тип:

Двойной дисковый тормоз

Управление:

Правый ручной рычаг

Рекомендованная тормозная жидкость:

DOT 4

Задний тормоз:

Тип:

Одинарный дисковый тормоз

Управление:

Правая педаль

Рекомендованная тормозная жидкость:

DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:

Телескопическая вилка

Тип пружины / амортизатора:

Витая пружина / масляный амортизатор

Ход колеса:

210 мм

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Задняя подвеска:

Тип:

Маятниковый рычаг (рычажная подвеска)

Тип пружины / амортизатора:

Витая пружина / газово-масляный амортизатор, регулируемый предварительный натяг пружины

Ход колеса:

200 мм

7

Электрическая система:

Система зажигания:

Транзисторное индукционное зажигание (цифровое)

Система зарядки:

Генератор переменного тока

Аккумуляторная батарея:

Модель:

GT9B-4

Напряжение, емкость:

12 В, 8 А·ч

Фара:

Тип лампы:

Галогеновая лампа

Напряжение, мощность x количество ламп:

Фара головного света:

12 В, 55 Вт x 2

Лампа вспомогательного освещения:

12 В, 5 Вт x 2

Задний фонарь / стоп-сигнал:

Светодиод

Лампа переднего сигнала поворота:

12 В, 10 Вт x 2

Лампа заднего сигнала поворота:

12 В, 10 Вт x 2

Подсветка приборов:

Светодиод

Индикатор нейтральной передачи:

Светодиод

Индикатор сигнала поворота:

Светодиод

Индикатор включения фары:

Светодиод

Сигнальная лампа температуры охлаждающей

жидкости:

Светодиод

Сигнальная лампа неисправности двигателя:

Светодиод

Индикатор системы блокировки:

Светодиод

Плавкие предохранители:

Главный предохранитель:

30 А

Предохранитель цепи фары головного света:

20 А

Предохранитель сигнальной системы:

10 А

Предохранитель системы зажигания:

10 А

Предохранитель стояночного освещения:

10 А

Предохранитель вентилятора радиатора:

7,5 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

10 А

Предохранитель системы резервирования (для одометра, часов и системы блокировки):

10 А

Идентификационные номера

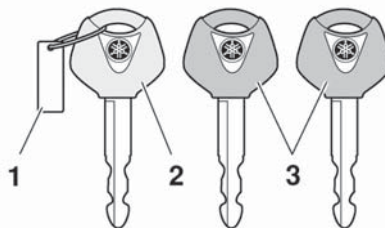
Впишите идентификационные номера ключа, транспортного средства и информацию с таблички обозначения модели в предусмотренные ниже пустые графы для облегчения заказа запасных частей у официального дилера компании Yamaha или для справки в случае кражи мотоцикла.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР
ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

ИНФОРМАЦИЯ ТАБЛИЧКИ С НАЗВАНИЕМ
МОДЕЛИ:

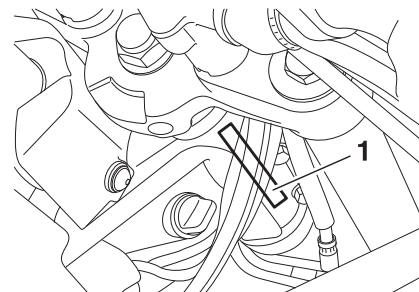
Идентификационный номер ключа



1. Идентификационный номер ключа
2. Ключ для перерегистрации кода (с красной головкой)
3. Стандартные ключи (с черной головкой)

Идентификационный номер ключа проштампован на бирке ключа.

Идентификационный номер транспортного средства



1. Идентификационный номер транспортного средства

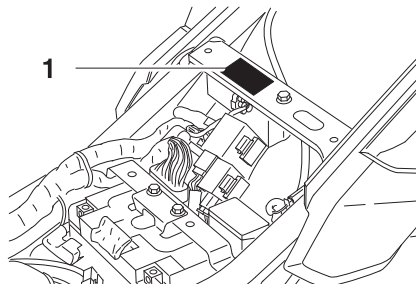
Идентификационный номер транспортного средства проштампован на трубе рулевой колонки. Перепишите этот номер в предусмотренную для него пустую графу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер транспортного средства необходим для его идентификации и может потребоваться для регистрации мотоцикла в разрешительном органе вашего региона.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Табличка с названием модели



1. Табличка с названием модели

Табличка закреплена на раме под сиденьем (см. стр. 3-14). Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у дилера компании Yamaha.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

Аварийная световая сигнализация	3-3
Аккумуляторная батарея	6-30
Доступ к аккумуляторной батарее	6-30
Замена аккумуляторной батареи	6-30
Хранение аккумуляторной батареи	6-31
Амортизатор (регулировка)	3-16

Б

Боковая опора (подножка)	3-17
Боковая опора (подножка), проверка и смазка	6-27

В

Выключатель останова двигателя	3-9
--------------------------------------	-----

Д

Диагностика и устранение неисправностей	6-39
Перегрев двигателя	6-41
Таблица диагностики и устранения неисправностей ..	6-40

З

Заднее колесо	6-38
Снятие	6-38
Установка	3-39
Задняя подвеска, смазка	6-27
Зазор в клапанном механизме	6-16
Замок зажигания/замок рулевого управления	3-2
Замок рулевого управления	3-2
Запись идентификационных номеров	9-1

И

Идентификационные номера	9-1
Идентификационный номер ключа	9-1
Идентификационный номер транспортного средства ..	9-1
Индикатор включения дальнего света фар	3-4
Выключатель звукового сигнала	3-9

Индикатор нейтральной передачи	3-4
Индикатор сигнала поворота	3-3
Индикатор системы иммобилайзера	3-4
Индикаторы и сигнальные лампы	3-3
Индикатор дальнего света фар	3-4
Индикатор нейтральной передачи	3-4
Индикатор сигнала поворота	3-3
Индикатор системы иммобилайзера	3-4
Сигнальная лампа неисправности двигателя	3-4
Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости	4-4
Информация для пользователя	9-1
Информация по технике безопасности	1-1

К

Каталитический нейтрализатор	3-13
Ключи	3-1
Кнопка пуска	3-9
Колеса, спицы	6-19
Комплект инструментов пользователя	6-1
Контрольный осмотр перед пуском двигателя	4-2
Крышка топливного бака	3-11

Л

Лампа вспомогательного освещения, замена	6-35
Лампа заднего фонаря/стоп-сигнала	6-34
Лампа сигнала поворота, замена	6-34
Лампа фары, замена	6-33
Лампа фонаря освещения номерного знака, замена	6-35

М

Многофункциональная панель приборов	3-5
Приборы самодиагностики	3-7
Режимы работы счетчика пройденного пути и тахометра	3-6
Режимы работы часов	3-7

Тахометр	3-6
Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра	6-9

Н

Натяжение приводной цепи	6-23
--------------------------------	------

О

Обкатка двигателя	5-3
Описание	2-1
Вид с левой стороны	2-1
Вид с правой стороны	2-2
Органы управления и приборы	2-3
Органы управления и приборы	2-3
Функции	3-1
Охлаждающая жидкость	6-12

П

Панели, снятие и установка	6-6
Парковка	5-4
Педаль переключения передач	3-10
Педаль тормоза	3-11
Смазка	6-27
Передняя вилка	3-15
Проверка	6-28
Регулировка	3-15
Переднее колесо	6-36
Снятие	6-36
Установка	3-37
Переключатель боковой опоры (подножки), проверка	3-18
Переключатель кратковременного включения фары ..	3-9
Переключатель света фар	3-9
Переключатель сигналов поворота	3-9
Переключение передач	5-2
Периодическое техническое обслуживание и мелкий ремонт	6-1

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Поддержание мотоцикла.....	6-36
Подшипники колес, проверка.....	6-29
Предохранители, замена.....	6-31
Приборы.....	2-3
Приводная цепь, чистка и смазка.....	6-25
Проверка и смазка боковой опоры (подножки).....	6-27
Проверка и смазка педали тормоза.....	6-27
Проверка и смазка рукоятки и троса дроссельной заслонки.....	6-26
Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления.....	6-26
Проверка и смазка тросов.....	6-25
Проверка переключателя боковой опоры (подножки).....	3-18
Проверки перед пуском двигателя.....	4-1
Очистка и смазка.....	6-25
Проверка.....	6-23
Регулировка.....	6-23
Противоугонная сигнализация (опционально).....	3-8
Пуск двигателя.....	5-1
Р	
Расход топлива, советы по снижению.....	5-3
Режимы работы счетчика пройденного пути и тахометра.....	3-6
Режимы работы часов.....	3-7
Рукоятка и трос дроссельной заслонки, проверка и смазка.....	6-26
Рулевое управление, проверка.....	6-29
Рулевые переключатели.....	3-9
Выключатель аварийной сигнализации.....	3-10
Выключатель звукового сигнала.....	3-9
Выключатель останова двигателя.....	3-9
Кнопка пуска.....	3-9
Переключатель кратковременного включения фар.....	3-9
Переключатель света фар.....	3-9
Переключатель сигналов поворота.....	3-9

Рычаг сцепления.....	3-10
Рычаг тормоза.....	3-11
Рычаги тормоза и сцепления, проверка и смазка.....	6-26

С

Свободный ход рычага сцепления, регулировка.....	6-20
Свободный ход троса дроссельной заслонки, проверка.....	6-16
Свеча зажигания, проверка.....	6-8
Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости.....	3-4
Сигнальная лампа неисправности двигателя.....	3-4
Сиденье.....	3-14
Система блокировки.....	3-1
Система выключения цепи зажигания.....	3-17
Процедура проверки функционирования.....	3-18
Смазка боковой опоры (подножки).....	6-27
Смазка педали тормоза.....	6-27
Смазка приводной цепи.....	6-25
Смазка рукоятки и троса привода дроссельной заслонки.....	6-26
Смазка рычагов тормоза и сцепления.....	6-26
Смазка тросов.....	6-25
Смазка шарниров маятникового рычага.....	6-28
Советы по снижению расхода топлива.....	5-3

Т

Таблица периодического технического обслуживания и смазки.....	6-2
Табличка с обозначением марки.....	9-2
Тахометр.....	3-6
Технические характеристики.....	8-1
Топливо.....	3-12
Тормозная жидкость.....	6-22
Замена.....	6-23
Проверка уровня тормозной жидкости.....	6-22

Тормозные колодки, проверка.....	6-21
Тросы, проверка и смазка.....	6-25

У

Указатель уровня топлива.....	3-7
Устройство самодиагностики.....	3-7

Ф

Фильтрующий элемент масляного фильтра.....	6-10
Функции органов управления и приборов.....	3-1

Х

Хранение.....	7-3
Хранение и уход.....	7-1

Ч

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу, проверка.....	6-15
Частота вращения вала двигателя на холостом ходу, регулировка.....	6-15

Ш

Шарниры маятникового рычага, смазка.....	6-28
Шины.....	6-16
Давление воздуха.....	6-16
Информация о шинах.....	6-18
Проверка шин.....	6-18
Шланг сапуна топливного бака.....	3-13

Э

Эксплуатация и важные советы по управлению мотоциклом.....	5-1
Элемент воздушного фильтра, замена.....	6-14
Элемент воздушного фильтра, чистка контрольного патрубка.....	6-14

